

LE MONDE MAGAZINE

BORIS ELTSINE

Une vie chaotique

Accidents, soirées arrosées et malaises cardiaques

ISABELLE ASTIGARRAGA
Agence France-Presse

■ MOSCOU — De coups d'État en soirées trop arrosées, de campagne électorale effrénée en crises cardiaques négligées, le président Boris Eltsine paye le prix d'une vie menée sans jamais se préoccuper de sa santé.

Passionné par le pouvoir, « sa seule maîtresse », dit l'un de ses proches, mais aussi bon vivant aimant un peu trop la vodka, à 65 ans Boris Eltsine le cardiaque a toujours refusé de laisser les médecins régler sa vie.

L'image la plus frappante en est peut-être celle d'un président en pleine forme dansant le twist en juin lors d'un concert de rock, au cours d'une campagne électorale effrénée.

née qui aurait épuisé des hommes plus jeunes ou en meilleure santé.

Quinze jours plus tard, il disparaissait brusquement, officiellement pour « fatigue » et « extinction de voix ». Les médecins révèlent maintenant qu'il a en fait subi un infarctus — le troisième ou quatrième en moins d'un an.

PLUSIEURS PROBLÈMES

Longtemps cachés puis minimisés par la présidence, les problèmes cardiaques du chef de l'État sont aujourd'hui étalés sur la place publique, même si l'essentiel des informations viennent de sources « bien informées » ou de médecins proches du dossier.

Le président russe, apprend-on, souffre non seulement d'une insuffisance coronaire pour laquelle un pontage est la seule solution, mais également d'une série d'autres problèmes, notamment un cœur affaibli par des crises cardiaques successives, qui rendent cette opération extrêmement dangereuse.

Selon un de ses anciens porte-parole, M. Eltsine souffre d'une cirrhose, de problèmes de reins, d'une infection de l'oreille interne et d'insomnie — des problèmes non confirmés de source officielle.

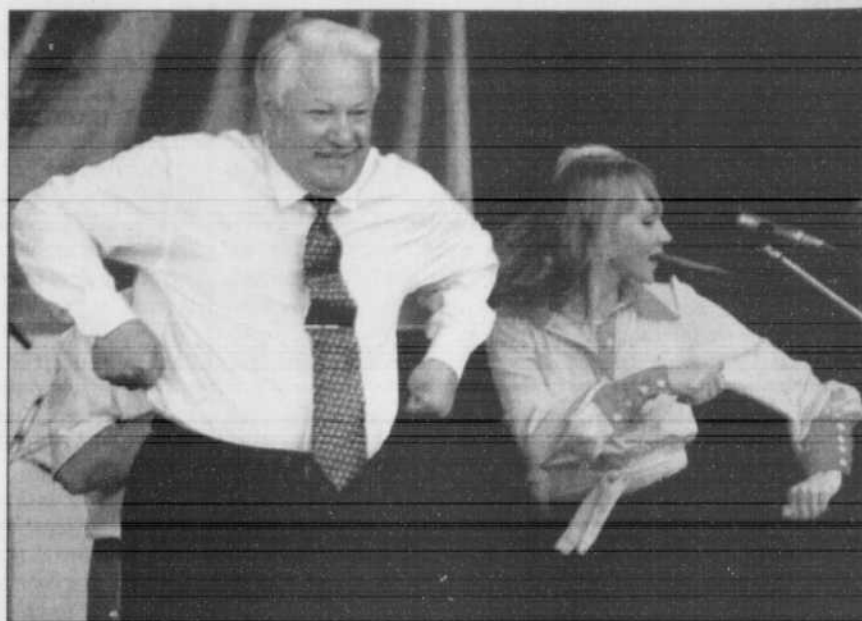
« Heureusement, je suis né fort », écrit Boris Eltsine dans ses mémoires, avant d'ajouter « mais j'ai eu quelques aventures déplaisantes ».

La première date de son adolescence: il joue un jour avec une grenade. Elle explose, lui coûtant deux doigts de la main gauche.

Ses premiers problèmes cardiaques se manifestent en octobre 1987, lorsqu'il perd son poste de chef du parti pour Moscou et son siège au Politburo. Sous le choc, il est hospitalisé plusieurs semaines.

En septembre 1989 on parle pour la première fois d'alcoolisme, avec un voyage aux États-Unis où, selon un journaliste italien, M. Eltsine « descend » un nombre impressionnant de bouteilles.

À la fin du mois, Boris Eltsine se retrouve un soir, trempé, sur les bords de la Moskova dans un quartier de datchas officielles. Aux policiers il dit avoir été victime d'un attentat. Ses détracteurs disent



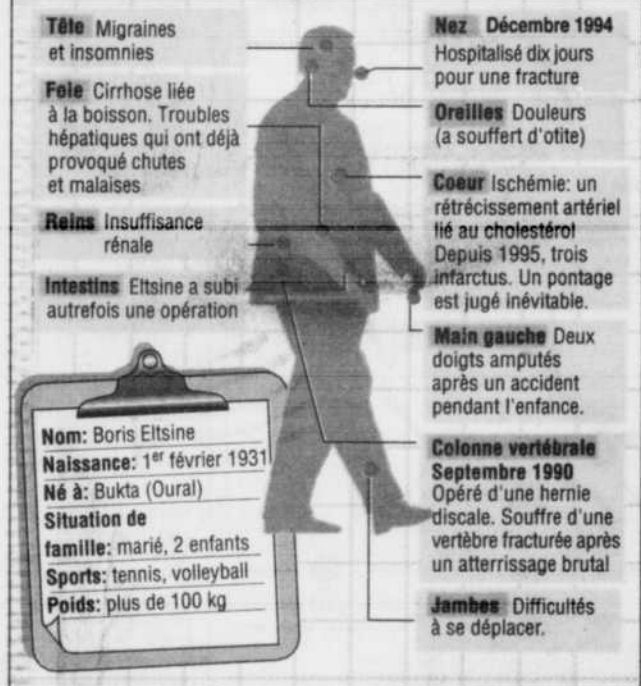
Le président Boris Eltsine danse avec une chanteuse lors d'un concert rock, en juin, au cours de sa campagne électorale.



Un journaliste russe connu, Egor Iakovlev, écrit: « Croyez-moi, Boris Nikolaïevitch, votre passion pour l'alcool n'est un secret que pour vous-même ».

Il a mené sa vie sans jamais se préoccuper de sa santé

LES ENNUIS DE SANTÉ D'ELTSINE



INFOGRAPHIE, AFP/LE SOLEIL

Voir ELTSINE en C2 >

VIKTOR TCHERNOMYRDINE

Un présidentiable de poids

SEBASTIEN SMITH
Agence France-Presse

■ MOSCOU — Le premier ministre russe Viktor Tchernomyrdine, qui sera investi des pouvoirs présidentiels pendant l'opération de Boris Eltsine, est un dirigeant terne mais pragmatique, considéré comme un candidat de premier plan à la succession du président en l'an 2000.

Le président russe transférera à Viktor Tchernomyrdine l'ensemble de ses pouvoirs pendant la durée de son opération cardiaque, « y compris le contrôle des forces nucléaires stratégiques » et des armes nucléaires tactiques.

Un dirigeant terne mais pragmatique

Le transfert temporaire des pouvoirs du président est prévu par la Constitution russe, mais M. Tchernomyrdine se prépare depuis longtemps à devenir le successeur de Boris Eltsine, dont le second mandat présidentiel expire en 2000.

Voir TCHERNOMYRDINE en C2 >



Viktor Tchernomyrdine, le successeur de Boris Eltsine?



« Heureusement, je suis né fort », écrit Boris Eltsine dans ses mémoires, avant d'ajouter « mais j'ai eu quelques aventures déplaisantes ».



0\$

Nokia 636
Offert en bleu, rouge,
vert, jaune et noir.

Notre festival des
couleurs à 0\$
se termine le 30 septembre!

Obtenez le nouveau Nokia couleur, sans supplément avec Les loisirs Amigo®. Pour toute information : 1 800 397-9989.

CANTEL
amigo

On a toujours besoin d'un Amigo!

ELTSINE Une série de mystérieuses disparitions

Suite de la C 1

qu'il est tombé dans le fleuve alors qu'il était saoul. Un peu plus tard Boris Eltsine dit que l'incident « concerne sa vie privée ».

L'année 1990 est mauvaise. En mars, élu triomphalement député au Parlement russe, il a un malaise cardiaque en pleine réunion du comité central. En mai, il est opéré d'urgence à Barcelone pour une hernie discale provoquée par un mauvais atterrissage de son avion, et en septembre, est blessé à la tête et la hanche dans un accident de la route.

En février-mars 1991, il disparaît plusieurs semaines de la scène politique pour une « grippe », la première d'une série de disparitions dont on ne saura jamais trop lesquelles sont des indices de problèmes graves.

En septembre, après le putsch raté des communistes qui l'a consacré symbole de la lutte pour la démocratie en URSS, un « léger malaise cardiaque » l'oblige à interrompre ses activités. Quelques mois plus tard, alors maître du Kremlin dans la nouvelle Russie, il prendra la peine d'affirmer publiquement qu'il n'est pas un alcoolique, et n'a « jamais eu de problème cardiaques ».

Mais en mai 1992 il apparaît pour une interview télévisée dans un état apparent d'ébriété, en août 1993 à Berlin, il est manifestement ivre à la cérémonie du départ des dernières troupes russes d'Allemagne, en septembre il laisse le premier ministre irlandais l'attendre en vain à l'aéroport de Shannon. Son service de presse parle de malaise, Boris Eltsine dit qu'il dormait.

Le mois suivant un journaliste russe connu, Egor Iakovlev, écrit: « Croyez-moi, Boris Nikolaïevitch, votre passion pour l'alcool n'est un secret que pour vous-même ».

Parallèlement, les éclipses continuent, entrecoupées d'apparitions où il semble parfois en pleine forme, parfois rigide et fatigué. Le Kremlin dément toujours tout ennui de santé, mais sa femme Naina dit qu'il a besoin de repos.

En juillet 1995, après plusieurs crises politiques, il est hospitalisé pour « aggravation de son ischémie au cœur », et reconnaît lui-même plus tard avoir eu « une crise cardiaque ».

Une deuxième suivra en octobre. En février 1996, malgré son épouse qui dit ouvertement son inquiétude, il annonce qu'il sera candidat à sa réélection.

Boutros-Ghali, l'adversaire provisoire de Clinton

Pendant la campagne électorale interminable qui assomme présentement les Américains, dans l'attente des élections présidentielles du 5 novembre, il ne faut pas prendre trop au sérieux ce que fait ou dit le favori démocrate Bill Clinton. C'est du trompe-l'oeil!

Même ses missiles Tomahawk projetés vers le sud de l'Irak, il y a quelques semaines, avaient une signification électoraliste, voire symbolique. De même que le feu vert donné possible à la Maison-Blanche à la loi Helms-Burton dans le but de punir les entreprises étrangères qui font des affaires d'or avec Cuba, cette épave au pied de l'Oncle Sam, depuis 30 ans. Ou encore le prétendu combat à finir entre Washington et l'actuel secrétaire général des Nations unies, Boutros Boutros-Ghali.

De tels ingrédients et bien d'autres composent l'indigeste saladé César du Parti démocrate de Clinton. Il lui faut récupérer quelques inepties politico-guerrières du Parti républicain de Bob Dole, voler le plus de votes possible à l'immense droite politique des États-Unis. Car le 5 novembre, les démocrates doivent également arracher aux républicains une majorité perdue lors des législatives de fin 1994 parmi les représentants et les sénateurs du Congrès.

Dans ce contexte, la cible de Boutros-Ghali, un ex-ministre égyptien des Affaires étrangères, diplomate et professeur, garde aussi une odeur de pain et de beurre. Le trésor américain a une dette incroyable de 1,5 milliard \$ US à l'égard de l'ONU. Il refuse de la payer tant que le patron n'aura pas fait des coupes sombres dans une baraque « éléphantinesque ».

La droite américaine argue que cette institution de plus de 10 000 fonctionnaires, née il y a 51 ans, abrite des fiefs en surmène, surpayés et indolégables dont les États-Unis peuvent facilement se passer en s'isolant du reste du monde grâce à des blitz « all american » comme ceux au-dessus du nid de Saddam Hussein. L'extrême-droite, elle, toujours folle, croit que l'ONU est truffée de Russes ayant pour mission de combattre les marines américains sur leur



Jacques T. Dumais

propre sol, le siège social de l'institution étant à New York...

Les conservateurs disent que Boutros Boutros-Ghali, est trop têt, hautain, arrogant, « archaïque » et vieux pour le job. Ironiquement, il a le même âge, 73 ans, que le candidat des républicains.

Si on obtenait sa « tête forte » ce serait bien la première fois dans l'histoire de l'ONU qu'un secrétaire général se verrait refuser un deuxième mandat d'une durée de cinq ans. À l'instar des 14 autres membres du Conseil de sécurité, les États-Unis ont enduré avec bienveillance à ce poste, pendant dix ans (1972 à 1981), un ancien nazi en la personne de l'Autrichien Kurt Waldheim...

La fronde anti-Boutros débute en juin quand celui-ci annonce, sans plus (insulte à la presse!), qu'il reste sur les rangs. En 1991, il se disait pourtant l'homme d'un seul mandat afin d'éviter toute campagne électorale superfétatoire par rapport à sa tâche: rendre le secrétariat plus efficace et frugal.

Même si on l'a comparé au Suédois charismatique Dag Hammarskjöld, qui fut secrétaire de 1953 jusqu'à sa mort, en 1961, lors d'un accident d'avion demeuré mystérieux, Boutros-Ghali a bien dû des pays qui attendaient de lui une écoute plus attentive ainsi que des changements draconiens au sein de l'organisation.

Pour sa défense, le grand chef de l'ONU héritait d'une conjoncture inédite: la fin de la guerre froide et la redéfinition d'un nouvel ordre mondial avec les États-Unis comme seule superpuissance.

La Maison-Blanche, qu'elle le veuille ou non, ne délogera pas facilement Boutros-Ghali. Premier secrétaire africain, il a l'appui des pays arabes et noirs. La France, la Russie et la Chine sont aussi derrière le nouvel ennemi instantané des Américains. On se promet bien dans ces milieux d'attendre le verdict du 5 novembre avant de débattre de la gouverne de l'ONU. Dès lors, un Bill Clinton réélu aura peut-être jeté aux oubliettes, en parfaite girouette politique qu'il est, tous les suppositoires politiques d'un parti qui n'est pas le sien...

TCHERNOMYRDINE L'expérience

Suite de la C 1

La lutte pour le pouvoir qui l'oppose au secrétaire du Conseil national de sécurité Alexandre Lebed, un autre dauphin potentiel de Boris Eltsine, s'est intensifiée depuis la quasi-disparition de la scène politique du président russe.

Alexandre Lebed, dont les efforts pour mettre fin aux combats en Tchétchénie se sont soldés par un succès spectaculaire, apparaît comme l'un des rivaux les plus sérieux de M. Tchernomyrdine, dans la perspective de l'échéance de 2000.

Lebed n'a d'ailleurs pas hésité à attaquer le premier ministre sur un sujet — la politique économique — considéré comme le domaine traditionnellement dévolu à Tchernomyrdine. Accusant le gouvernement d'avoir bradé les richesses économiques de la Russie, le secrétaire du Conseil de sécurité a notamment évoqué les industries du gaz et du pétrole, dont Tchernomyrdine fut un important responsable avant d'entamer sa carrière gouvernementale.

Mais si Tchernomyrdine est loin d'avoir le charisme de M. Lebed, il bénéficie des avantages de l'expérience, ayant à son actif une image de dirigeant efficace et pragmatique, toujours loyal au président russe depuis son accession à la tête du gouvernement en 1992.

Viktor Tchernomyrdine est pratiquement un inconnu lorsqu'il est nommé en décembre 1992 premier ministre de la Russie, à la suite d'un compromis laborieux intervenu entre Boris Eltsine et l'opposition conservatrice à la Douma (Chambre basse du Parlement russe).

MÉTÉO

QUÉBEC	AUJOURD'HUI	DEMAIN	SAMEDI
	Maximum aujourd'hui: 14 Minimum cette nuit: 3	Maximum le jour: 17 Minimum la nuit: 8	Nuageux, quelques averses. Max.: 17 Min.: 10
			DIMANCHE Nuageux, quelques averses. Max.: 18 Min.: 11

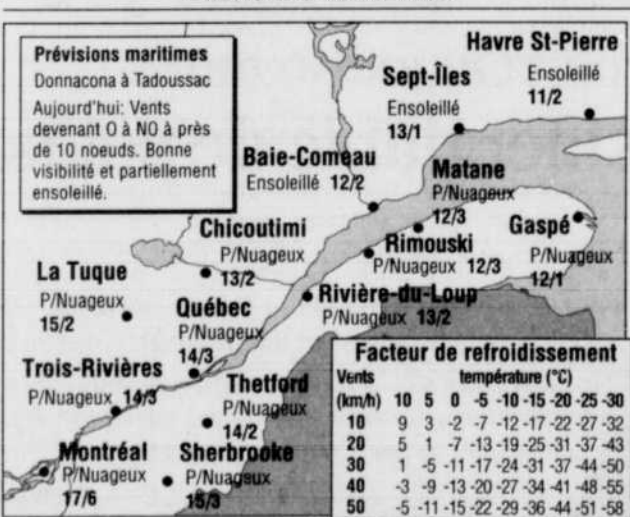
Partiellement ensoleillé, températures fraîches. Dégagé ce soir et cette nuit.
Vents NO 10-15 km/h.

Ensoleillé, température de saison.
Vents ENE 10-15 km/h.



Front froid Front stationnaire Front chaud
Averses Orages Neige Verglas Dépression
Creux

PRÉVISIONS RÉGIONALES



ALMANACH QUOTIDIEN

Maximum hier: 15 Minimum hier: 8 Normale le jour: 16 Normale la nuit: 5	6h37 Durée du jour: 11h57 Indice UVB: 3.3 Bas Coup de soleil (en minutes): 60 30 15 10	18h34
Record max. pour aujourd'hui: 22 1948 Record min. pour aujourd'hui: -3 1947		
Pluie (jusqu'à 20h00 hier): Septembre, 1996: 68 mm Septembre, l'an dernier: 75 mm Cet été: 598 mm Été dernier: 507 mm		

AU SOLEIL

AUJOURD'HUI	Nua.	6/1
Atlantic City	Soleil	22/14
Boston	Soleil	19/10
Cape Cod	P/Ng	16/7
Daytona Beach	P/Ng	30/22
Hampton Beach	P/Ng	18/9
Miami	P/Ng	31/25
Myrtle Beach	P/Ng	29/18
Ocean City	Soleil	21/13
Old Orchard	P/Ng	17/6
Orlando	P/Ng	32/21
Plattsburg	Soleil	16/5
Virginia Beach	Soleil	22/14
Wells	Soleil	19/8
Wildwood	Nua.	21/13

AU CANADA

AUJOURD'HUI	Nua.	6/1
Iqaluit	Nua.	11/2
Yellowknife	Nua.	9/-1
Whitehorse	P/Ng	18/7
Vancouver	Soleil	15/4
Edmonton	P/Ng	14/2
Calgary	P/Ng	11/2
Saskatoon	Nua.	9/2
Regina	Nua.	13/6
Winnipeg	Pluie	13/6
Thunder Bay	Nua.	13/6
Toronto	P/Ng	18/11
Frédéricton	Nua.	12/4
Charlotte	Nua.	11/4
Saint-Jean	Pluie	10/5

DANS LE MONDE

AUJOURD'HUI	Nua.	16/6
Amsterdam	P/Ng	25/14
Beijing	Nua.	12/8
Berlin	Nua.	14/5
Buenos Aires	P/Ng	17/6
London	Soleil	26/15
Los Angeles	Soleil	21/6
Madrid	Nua.	21/6
Mexico	P/Ng	26/14
Moscou	Nua.	13/7
New Delhi	Soleil	38/23
New York	P/Ng	23/12
Paris	P/Ng	18/5
Rome	Nua.	20/14
Washington	Soleil	23/14

LES MARÉES (h.h.a.)

Sept-Îles	Rimouski
01h30 H 2.9m 07h50 B 0.2m 13h55 B 2.7m 20h05 B 0.1m	01h55 H 4.3m 08h20 B 0.3m 14h20 H 4.0m 20h30 B 0.3m
Québec	Grondines
01h30 B 0.2m 08h15 H 5.4m 14h05 B 0.2m 20h45 H 5.2m	04h30 B 1.1m 08h55 H 3.6m 17h05 B 1.2m 21h20 H 3.6m
Matane	Shedden
02h20 B 0.2m 07h05 H 5.5m 14h50 B 0.2m	05h20 B 1.2m 09h40 H 3.7m 17h50 H 1.2m

LES AILES DU COURAGE

REPORTAGE LÉGENDAIRE DE L'AMÉRICAIN EN ALASKA

SIÈGES DISPONIBLES CE SOIR ET CE WEEK-END

Une présentation de **ALTITUDE** le parc récréatif aérien

La première dramatique **IMAX 3D** réalisée par Jean-Jacques Annaud. GAGNANT D'UN OSCAR

IMAX LE THÉÂTRE À QUÉBEC L'ÉMOTION IMMENSE!

RÉSERVEZ À L'AVANCE... 627-4688 De 9h à 21h

À un pas du Parc Récréatif! POUR TOUT SAVOIR EN TOUT TEMPS SUR VOTRE THÉÂTRE IMAX...

VOIR L'HORAIRE DANS LA RUBRIQUE **IMAX** LE THÉÂTRE À LA PAGE AGENDA

INFO : 627-IMAX 1800 643-IMAX

L'Anglicane Chansons

FOCUS

MANON BRUNET

DÉBUTANT CE SOIR

«Mademoiselle chante le blues... et ça pogne!»
La Voix de l'Est

«... une de nos meilleures divas du blues.»
Le Devoir

«... époustouflant...»
Le Soleil

26, 27, 28 septembre 20h30 22'

SOUPER-SPECTACLE 61\$ pour 2 personnes

L'Anglicane, 33, rue Wolfe, Lévis: 838-6000

LES CHOIX DE DIDIER FESSOU

18h30-TV5-Studio Gabriel: Michel Drucker reçoit Sylvie Vartan. Juste pour nous rappeler notre jeunesse, quand Sylvie chantait « ce soir, je serai la plus belle pour aller danser... »

20h-RC-Marguerite Volant: le grand téléroman de la saison. Un million \$ l'épisode. Rien ne me fera quitter mon fauteuil, ce soir. Faites comme moi.

21hTVA-La légende des top modèles: Claudia Schiffer. Avec simplicité, elle raconte sa vie au quotidien.

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ														
Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
(2)	13	Flash 201	Rumeurs 2775	Les Simpsons	Cinéma: UN COUP DE FOLIE 3597				Reddy Reddy go! 2626		Grand Journal	Sports plus	Parlons-en!	
(3)	27	The News	CBS News	Ent. Tonight	Diagnosis Murder 6201		Moloney 6065		48 Hours 9152		News	David Letterman	3927355	
(4)	7	Piment fort	Bungalow Blues	Soif de vivre	Alerte à Malibu 46317		Claudia Schiffer 59881		Le TVA 23065	Cha ba da 17220		Sports/Lotos	Pub	
(5)	3	Newsweek	Inside Quebec	Health Show	Movie: KARAOKE 13065				The National/CBC News 92572		Newsweek	Empty Nest	Cinéma	
(5)	16	Nightly News	Home Improv.	Wheel of Fort.	Friends	Single Guy		Sudd. Susan	ER 8226268		News	Tonight Show 3418355		
(5)	15	Studio Gabriel	Journal Fr 2	Taratata 471626	Génération sensations			Les indomptables 204355	Paris lumières	Journal belge	Studio Gabriel	Le cercle de minuit 1008161		
(11)	6	18h-Ce soir	Virginie 44336	Neige au soleil	Marguerite Volant 28591		L'Écuyer 48355		Téléjournal/Le Point/Météo		Fa si la chanter	Sport	Cinéma	
(12)	12	Pulse	Ent. Tonight	Friends	High Incident 64713		Seinfeld	Sudd. Susan	ER 54336		CTV News	Pulse/Sports	LAPD 63621	
(15)	8	Courte échelle	Québec plein écran 67305	Pleine nature 82775			Mode d'emploi 67369		Omni science	Christiane Charette 2489997		Québec plein écran 1422268		
(22)	22	ABC News	M*A*S*H 40713		High Incident 26133		Chariots Of The Gods? 46997		Turning Point 49084		News/Rosean.	Nightline	Pub	
(57)	14	Night Report	The Newshour 654317		Children In America's Schools 667881				Jobs: Class Of 2000 653688		Fresh Fields	Charlie Rose 223881		
Canal D	31	Homme singe	Animalier 1659510		L'Ouest, le vrai 1635930		Marconi 1655794		Amicalement vôtre 1658881		Cinéma: LA CORDE 4232930			
RDI	19	Au travail!	Le Monde		Grands reportages 8455423	Le Journal RDI	Maison neuve 4916143		Canada auj.		Le Téléjournal	Canada auj.	Info-Inuit	
RDS	25	Sports 30 mag	567978		Baseball des Expos: les Phillies de Philadelphie reçoivent les Expos 782171						Sports 30 mag 310881	RDS motorisé	Sports équestres	
Télécomm	9	Verte passion		Rangle B, siège 4	Québec monde	Tao de Chine	Haïti Lévis		Sur la place	Votre député	Culture vivante	Sortir de l'ombre		
Télé-Mag	24	Bonnes mains		Avenir financier/ Voyages mag	Confort visuel	Chiropratique	Voix destinée	Bien-être	Virage		Animalier	Micro-info		

ARTS SPECTACLES

Robert Boulay, chômeur

Faute de pouvoir remplir toutes ses promesses de bonheur, la société nord-américaine s'est dotée d'une remarquable panoplie de mythes. Panacée universelle qui permet de résoudre à peu près n'importe quel problème, la jeunesse en est un. Soit! Pays français en terre d'Amérique, le Québec adhère sans complexe à toutes les façons de faire et, par la force des choses, à toutes les façons d'être nord-américaines. Resoit!

Done, parmi tous les bidules mythiques auxquels nous nous accrochons comme la misère sur le pauvre monde, il y a la Jeunesse. Avec grand J. Voilà la réponse à tous nos problèmes. Voilà la clé du succès. Microcosmes symboliques de notre société, les médias québécois témoignent avec éloquence de cette obsession de l'âge. En particulier les médias électroniques. Dehors, les vieux croûtons, place aux jeunes! Au point que beaucoup de stations de radio donnent l'impression d'être des radios collégiales. Et que les stations de télévision posent pour principe que le téléspectateur moyen a 14 ans d'âge mental.

Longue et songée, cette introduction. Tout ça pour vous parler de Robert Boulay. Certains d'entre vous ont peut-être entendu son témoignage à Radio-Canada ou sur les ondes de CKRL, ces derniers temps. J'ai fait sa connaissance il y a plusieurs années, alors qu'il s'apprêtait à quitter une situation de tout confort, à Matane, pour retourner dans son patelin, Baie-Comeau, afin d'y lancer une station de radio. C'était en 1980, à la veille d'une crise économique qui a secoué si fort la Côte-Nord que des villes entières ont dû fermer leurs portes. La crissette d'aujourd'hui, c'est de la petite bière en comparaison.

Récapitulons l'histoire de Robert Boulay, 53 ans. C'est en 1962 que notre bonhomme a commencé sa carrière radiophonique. À Hauterive, à l'occasion de l'ouverture de CHLC. Pendant quatre ans, il fut le morning-man attiré des bords de la rivière Manicouagan, en plus de mettre sur pied la salle des nouvelles. En 1966, il se retrouve sur les bords de la rivière aux Sables, à Jonquière. Animateur à CKRS. Jusqu'en 1971. Après quoi il descend le Saguenay, traverse Saint-Laurent et se retrouve à Matane. Au poste de radio CKBL. Un poste qui a vu passer des gens extraordinaires comme Jean Brisson ou Armande Desrosiers.

J'ouvre une parenthèse pour vous raconter une histoire étonnante: en 1967, de Gaulle voyage à bord du Jeanne d'Arc en direction de Québec. Le voyage du fameux «vive le Québec libre». Vers 7 h du matin, le navire croise à la hauteur de Rimouski. Avec un culot rare, Jean Brisson réussit à rejoindre de Gaulle par radio-téléphone. Sa première question: «Bonjour mon général, êtes-vous en pyjama?» Je ferme la parenthèse.

À CKBL, que Radio-Canada achètera et rebaptisera CBGA, Robert Boulay assume la direction des programmes et de l'information. Et la direction générale par intérim. Avec 125 personnes sous ses ordres. Une situation de rêve qu'il remet en question en 1980: à bord du Camille Marcoux, il traverse le fleuve pour retourner chez lui, à Baie-Comeau, et lancer un nouveau poste de radio, CKBH.

À cette époque, Baie-Comeau et Hauterive sont sens dessus dessous parce que Lucien Lessard a convaincu René Lévesque d'obliger les deux patelins à fusionner. Une vraie guerre civile. C'est en couvrant ça que j'ai compris à quel point le Québec est un pays fondamentalement civilisé. Ailleurs, il y aurait eu des morts tellement le climat était pourri. La guerre entre Baie-Comeau et Hauterive s'était étendue à toutes leurs institutions. Y compris aux postes de radio: CKBH à Baie-Comeau, CHLC à Hauterive. À une époque où les taux d'interêt frisaient les 23%, la guerre de la publicité fut fatale à CKBH. Faillite.

Nous sommes en 1982. Robert Boulay prend la route de Québec pour y ouvrir CHIK à titre d'animateur et de directeur des programmes. En plus de présenter les nouvelles à Télé-4. En 1985, il s'ennuie tant du Saguenay qu'il plie armes et bagage pour Chicoutimi. Pendant cinq ans, il fera le morning-man à CJMT. Il y assumera aussi la direction des programmes. Jusqu'en 1990.

Après un parcours sans faute, il commet alors la bourde de sa vie: la politique active. Pire que ça: il s'engage chez les rouges. Attaché de presse d'Albert Côté puis de Gaston Blackburn. Pendant quatre ans.

Depuis, plus rien. Plus de job, plus de contrat. Comme si, à 53 ans, la vie était finie. Comme si un homme de cet âge-là, avec son bagage d'expérience, n'avait jamais existé. Me semble, pourtant, qu'un professionnel d'un tel calibre donnerait de la crédibilité à la station de radio ou de télévision qui l'engagerait. La crédibilité des annonceurs, c'est un «truc» qu'Américains et Européens ont compris depuis fort longtemps. Au Québec, on donne l'impression d'être resté «jamé» sur le mythe de la jeunesse.

Sauf exceptions, ici et là: Bernard Derome au Téléjournal de Radio-Canada ou la gang de CKRL qui a repêché Louis Thiboutot pour son émission du matin.



Didier Fessou

RADIO/TÉLÉ



La radio, Robert Boulay en a mangé toute sa vie. Le matin, le midi et le soir.



Guy Mongrain et Marie-Soleil Tougas.

Fort Boyard toujours aussi stressant

JOSÉE LAPOINTE

Collaboration spéciale

MONTREAL—Fort Boyard est de retour cette année à TVA avec huit nouvelles épreuves et aventures toutes aussi stressantes les unes que les autres. Quand vous verrez le visage terrifié de René Simard, dont la tête avance lentement à travers des bocaux remplis de sauterelles, de grenouilles et d'une armée de mouches, vous comprendrez.

Les dix nouvelles émissions de Fort Boyard ont été tournées cet été dans cette petite île de l'océan Atlantique, au large de la France. Comme d'habitude, chaque émission compte trois participants du public et deux vedettes. Les voici, par ordre d'apparition: Dany Turcotte et Julie Naud, Maxim Roy et Marcel Leboeuf, Mahée Palement et Richard Z. Siros, Marina Orsini et Serge Postigo, Geneviève Brouillette et Marc-André Coallier, Marie-Josée Taillefer et René Simard, Josée Chouinard et Stéphane Quintal, Éveline Gélinas et Francis Reddy, Nadia Paradis et Jici Lauzon, Chantal Francke et Pierre Brassard.

«Nous avons essayé de faire un casting, tant pour les artistes que pour les concurrents, en choisissant les personnalités les plus intéressantes, et en faisant les meilleurs mariages possibles», explique le réalisateur, Jean Guimond. Certaines associations sont cependant plus instinctives (Reddy-Gélinas), d'autres plus logiques. «Pour Josée Chouinard et Stéphane Quintal, par exemple, c'était une association de glace...»

Les artistes, dit Jean Guimond, se divisent en trois catégories: ceux qui y vont avec plaisir, ceux qu'il faut tirer, et ceux qui refusent d'y aller parce qu'ils ont peur d'avoir l'air fou. «Mais nous essayons toujours de rester proche des émotions, sans ridiculiser personne.»

Par exemple, dans l'émission présentée aux journalistes hier, on voit une Geneviève Brouillette terrorisée à l'idée de sauter en bungee. Elle panique, n'entend même pas les explications de Guy Mongrain. Elle finit par sauter, réussit à attraper l'indice et s'effondre en larmes en touchant à terre.

«J'ai encore pleuré en me voyant tout à l'heure», confie-t-elle. Pourquoi participer à Fort Boyard, alors, si on sait qu'on sera mort de peur? «C'est rare dans une vie qu'on peut affronter de tels défis, avoue la comédienne. Depuis ce jour-là, j'ai appris à surmonter certaines peurs, je réagis différemment face aux décisions que l'on doit prendre chaque jour.»

Selon Francis Reddy, il est impossible d'aller à Fort Boyard et de participer à moitié. «C'est comme une ambiance de chasse aux trésors quand on était petit. Il y a tout un climat qui est instauré qui fait que quand c'est à ton tour, tu es sûr.»

Lui aussi a dû sauter dans le vide, au-dessus de la mer en plus, dans une nouvelle aventure appelée Le saut de l'ange... et il a aimé ça. «J'ai trouvé ça inimaginable.» Marc-André Coallier a eu la même réaction après l'une de ses épreuves. La ventouse, un nouveau jeu où on doit traverser une pièce sans toucher à terre. «C'est super, merci de m'avoir choisi», s'est-il exclamé après avoir réussi. «C'est dire l'état d'esprit dans lequel tout le monde était», souligne Jean Guimond.

Malgré les nouvelles épreuves, Fort Boyard reste le même, avec Marie-Soleil Tougas et Guy Mongrain à l'animation, ses devinettes, une flopée de jeux déjà connus, ses clés et sa récolte de magot. L'an dernier, 24 250 \$ ont été remis au téléthon Opération Enfant Soleil.

L'émission est diffusée le dimanche à 18 h 30 à compter du 6 octobre. Cette semaine, un Fort Boyard en coulisses, animé par Marie Plourde, nous fera découvrir les dessous de l'aventure.

18 ans et +

«Cet automne on donne du sang.»

Info-Collecte

(418) 650-7230 1 800 761-6610

CINÉMAS CINÉPLEX ODEON

• **LE LAURENTIEN** MATINÉES À 4⁹⁵ \$

Des Grands et Le Bourgneuf 622-1077 sur toutes représentations avant 18h00

• **PLACE CHAREST** MATINÉES ET MARDIS: 2⁹⁵ \$

Du Pont et Boulevard Charest 529-9745 ADULTES EN SOIRÉES: 5⁹⁵ \$

ENFANTS/ÂGE D'OR/ÉTUDIANTS (17 et moins): 3⁹⁵ \$

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

hugh grant gene hackman

IL Y A CERTAINES OPÉRATIONS CHIRURGICALES QUI NE SONT PAS CONÇUES POUR GUÉRIR.

mesures extrêmes

version française de EXTREME MEASURES

NE BOUGEZ PAS

DÈS DEMAIN

DANS UN CINÉMA PRÈS DE CHEZ VOUS!

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL DE DEMAIN

Sam the Record Man

LE DISQUAIRE LE PLUS GRAND ET LE PLUS CONNU AU CANADA

NON DISPONIBLE DANS LES CLUBS DE DISQUES

GARBAGE 8 ⁹⁹ 12 ⁹⁹ DC	THE SMASHING PUMPKINS MELLON COLIE 13 ⁹⁹ 21 ⁹⁹ DC	METALLICA LOAD 10 ⁹⁹ 13 ⁹⁹ DC
THE TRAGICALLY HIP TROUBLE AT THE HEAVENHOUSE 9 ⁹⁹ 13 ⁹⁹ DC	GEORGE MICHAEL OLDER 9 ⁹⁹ 13 ⁹⁹ DC	A TRIBE CALLED QUEST BEATS, RHYMES, & LIFE 8 ⁹⁹ 12 ⁹⁹ DC
NEW EDITION HOME AGAIN 8 ⁹⁹ 12 ⁹⁹ DC	dance mix '96 9 ⁹⁹ 13 ⁹⁹ DC	CELINE DION FALLING INTO YOU 9 ⁹⁹ 13 ⁹⁹ DC
MAXI PRIEST THE MAN WITH THE FUN 8 ⁹⁹ 12 ⁹⁹ DC	ANNE MURRAY 9 ⁹⁹ 13 ⁹⁹ DC	TINA TURNER WILDEST DREAMS 9 ⁹⁹ 13 ⁹⁹ DC
PRINCE & THE NEW POWER GENERATION BLUE PLATE SPECIAL 8 ⁹⁹ 12 ⁹⁹ DC	JAYM Z COCKTAIL 9 ⁹⁹ 13 ⁹⁹ DC	CM 96 9 ⁹⁹ 13 ⁹⁹ DC
R.E.M. NEW ADVENTURES IN H-F 10 ⁹⁹ 13 ⁹⁹ DC	HOOTIE AND THE BLOWFISH FAIRMATHER JAWNSON 9 ⁹⁹ 13 ⁹⁹ DC	THE CROW CITY OF ANGELS 9 ⁹⁹ 13 ⁹⁹ DC
JOHN MELLENCAMP MR. HAPPY GO LUCKY 8 ⁹⁹ 12 ⁹⁹ DC	THE BEACH BOYS STARS & STRIPES 9 ⁹⁹ 13 ⁹⁹ DC	MONTELL JORDAN MORE TO TELL 8 ⁹⁹ 12 ⁹⁹ DC

SANS FRAIS 1-800-265-SAMS (7267)

HEURES: LUNDI-VENDREDI 08:30-18:30 (HEURE DE L'EST)

VISA, MASTERCARD, AMEX, PAS DE C.R. (C.O.D.)

EN SOLDE JUSQU'AU 6 OCTOBRE 1996

GALERIE DE LA CAPITALE 627-2361

PLACE LAURIER 857-4613

Pas de coupons de remise. Pas de coupons de remboursement. Sans réserve le droit de limiter les quantités.

VOTRE AGENDA DU 26

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS, CINQ JOURS AVANT PUBLICATION, À:
Ginette Casteau,
LE SOLEIL,
C.P. 1547, succ. terminus,
925, chemin Saint-Louis,
Québec, G1K 7J6

Tél: 686-3489 Fax: 686-3374

CINÉMA

*Les chiffres indiquent la valeur artistique: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745). Le mercenaire (-) 13h30, 15h45, 19h, 21h20 (13 ans). À toute épreuve (-) 14h15, 16h25, 19h05, 21h15 (13 ans). À contre courant (-) 13h45, 19h20, 21h50 (G). L'île du Dr Moreau (5) 16h20, 21h50 (13 ans). Le premier envol (4) 13h35, 16h15, 19h15, 21h45 (G). I.D.4 (5) v.f. 14h, 17h, 20h (13 ans). Bogus (5) 14h, 16h30, 19h05, 21h30 (G). Risque maximum (4) 13h40, 15h55, 19h10, 21h30 (13 ans). Le club des ex (-) 13h45, 16h, 19h30, 21h40 (G). Adm.: 5,95\$; 3,49\$ (enfants, étud. et âge d'or). Tous les jours avant 18h: 2,95\$.

CLAP (650-CLAP). Chacun cherche son chat (-) 11h30, 13h30, 17h15, 21h (G). *Ferroviopathes (3) 12h (16 ans). *Beaumarchais (4) 12h15, 14h30, 16h45.

19h, 21h15 (G). *Le huitième jour (4) 14h15 (G). *Gabbah (-) 15h30, 19h15 (G). *Fascination nature (5) 17h (G). *En avoir ou pas (4) 19h30 (G). *Fiesta (4) 21h30 (13 ans). Adm.: 5,50\$; 4,50\$ moins de 14 ans et plus de 50 ans. Le mardi: 4,50\$ pour tous.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Mission: impossible (3) v.f. 18h55 (G). Le rocher (4) 21h30 (13 ans). Phénomène (5) 19h20, 22h (G). Non coupable (5) 19h, 21h55 (13 ans). Pinocchio (4) 13h10, 15h10, 17h10 (G). First Wives Club (-) 13h20, 16h10, 19h10, 21h35 (G). Jack (5) v.f. 13h25, 16h10, 19h15, 21h45 (G). Le premier envol (4) 19h20, 21h40 (G). Fly away home (4) 19h10, 21h35 (G). Le club des ex (-) 13h, 15h10, 17h20, 19h, 19h30, 21h25, 21h55 (G). Le fanatique (5) 13h15, 15h55, 19h25, 22h (13 ans). Minnesota Blues (4) 19h30, 21h45 (13 ans). Bogus (5) 13h15, 15h55, 19h, 21h30 (G). Adm.: 8\$, 4,99\$ tous les jours avant 18h; 4,25\$ enfants et âge d'or.

LAURENTIEN (622-1077). C'est elle (4) 13h, 15h, 17h, 19h, 21h (G). Beaumarchais (4) 13h20, 15h25, 17h30, 19h40, 21h50 (G). Risque maximum (6) 13h15, 15h20, 17h25, 19h35, 21h45 (13 ans). Le mercenaire (-) 13h, 15h10, 17h20, 19h30, 21h40 (13 ans). ID-4 (4) 13h30, 16h30, 20h (13 ans). Chacun cherche son chat (-) 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30 (G). Le Pro (5) 13h10, 16h, 19h, 21h35 (G). Alaska (5) 13h50, 16h20 (G). À contre courant (-) 13h, 21h30 (G). À toute épreuve (-) 13h15, 15h15, 17h15, 19h35, 21h45 (13 ans). Maximum Risk (6) (v.o.a.) 13h, 21h30 (13 ans). Emma (4) 16h, 19h (G). Ferroviopathes (3) 14h, 16h30, 19h40, 21h55 (16 ans). Last man standing (-) 13h10, 15h20, 17h30, 19h40, 21h50 (13 ans). Adm.:

8,50\$; 4,50\$ (65 ans et plus et moins de 14 ans); 4,99\$ tous les jours avant 18h. Prévente de billets du ven. au jeu. incl.

LIDO (837-0234). Risque maximum (6) 18h45, 21h15 (13 ans). Bogus (5) 19h (G). Ferroviopathes (3) 21h15 (16 ans). Le mercenaire (-) 18h50, 21h15 (13 ans). Le club des ex (-) 18h45, 21h15 (G). Le premier envol (4) 18h50, 21h15 (G). À toute épreuve (5) 19h, 21h15 (13 ans). Adm.: lun. au jeu.: 5,50\$; 12 ans et moins: 3\$ (sauf pour les films cotés 13 ans) et plus de 65 ans.

MIDI-MINUIT (522-2828). Vidéo 18 ans. Raquel untamed 11h15, 14h, 16h50, 19h35, 21h. La grande sodomie 12h35, 15h25, 18h15, 21h. Adm. 7\$.

PARIS (694-0891). Nigaud de professeur (4) 19h10 (G). L'effaceur (5) 21h20 (13 ans). Le roi de la guille (5) 19h (G). Le gars du câble (6) 21h30 (G). Multiplicité (4) 19h15 (G). Drago (4) 21h35 (G). Adm.: Lun. mer. jeu. 2\$.

SAINT-FOY (656-0592). Emma (4) 19h, 21h30 (G). Risque maximum (6) 19h10, 21h20 (13 ans). Le mercenaire (-) 19h20, 21h40 (13 ans). Adm.: 8\$, 4,99\$ avant 18h; 4,25\$ enfants et âge d'or.

IMAX-LE THÉÂTRE

Les Ailes du courage (3D). 10h, 12h, 14h, 16h. Tarifs: adultes 9\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 8\$, 4 à 11 ans: 7\$. Planète bleue (2D) 11h, 13h, 15h. Tarifs: adultes: 8\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 7\$, 4 à 11 ans: 6\$. Programme double en soirée 17h, 19h, 21h et en option dès 10h. Tarifs: adultes: 11,75\$; 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 10,75\$; 4 à 11 ans: 8,75\$. Gratuit pour enfants de 3 ans et moins occupant le même siège que l'accompagnateur. Prix spéciaux pour groupes de 20 personnes et plus. Réservation sur cartes VISA et MASTER CARD 627-4688 et sur BILLETECH. Rés. 627-IMAX, 1 800 643-IMAX. Rolling Stones at the Max. Vendredi, samedi: 21h, 23h. Tarif: 19,95\$. Réservation: 62-STONES et sur BILLETECH.

(publicité)

VERNISSAGE

GROUPE DE L'ATELIER FIOLA. Huiles. À 19h30. Château de Maizeret, 2000, boul. Montmorency. L'exposition se poursuit jusqu'au 29 septembre.

THÉÂTRE

L'ANGE ET LE CORBEAU de Francis Monmart. Par le théâtre Les Trois Arcs. À 20h. Théâtre Périscope, rue Crémazie. Rés. 529-2183.

MESSE SOLENNELLE POUR UNE PLEINE LUNE D'ÉTÉ de Michel Tremblay par le Théâtre du Trident. Mise en scène de Serge Denoncourt. Int. Lise Castonguay, Denise Gagnon, Marie-Ginette Guay, Jack Robitaille et autres. Mardi au sam. à 20h. Grand Théâtre. Rés. 643-8131. Se termine le 12 octobre.

DIVERS

OBSERVATION DE L'ÉCLIPSE DE LUNE avec le Club d'astronomie Cassiope. À 19h30. Collège St-Charles Garnier. Inf. 658-1468.

RENCONTRE D'INFORMATION pour les personnes âgées vivant à Limoilou et leur entourage. Sujet: l'exercice à tout âge. À 14h. Maison du bonheur, 2405, boul. Ste-Anne.

COLLECTE DE SANG au Cégep de Sainte-Foy. De 10h à 16h.

VESTIAIRE STE-GENEVIÈVE. Tous les jeudis de 13h à 21h. Galerie Duplessis (sous-sol), local 21, 3291, ch. Ste-Foy. Inf. 659-2474.

CONFÉRENCES

LA MÉDECINE CHINOISE TRADITIONNELLE par Patrick Potaufeu de C.E.D.R.E. À 19h30. Collège Marguerite d'Youville, 2700, Quatre-Bourgeois. Entrée libre. Inf. 821-4539.

L'ÈRE DU CRISTAL. Le subconscient: mental menteur avec R. Déziel. À 19h30. Au 2850, chemin Ste-Foy. Adm. 11\$ L.I. Inf. 650-6499.

GRANDS-PARENTS ET PETITS-ENFANTS: UNE RELATION ENCORE OBLIGÉE? par Jean-Luc Dufour. Demain à 10h. Amphithéâtre 3-A, pavillon de Konink. Entrée libre.

MINI-CAUSERIE «Les tapis, 1001 styles, 1001 usages». À 19h. La Galerie du meuble. Rés. 681-0171.

VIVRE SA PEINE, VIVRE SA COLÈRE, une occasion de croissance avec Armande Duval. À 19h30. Maison de la famille Louis-Hébert. Inf. 681-0141.

RENCONTRE MUSICALE avec Antoine Padilla. Présentation des concerts de l'OSQ des 1^{er} et 2^e octobre. À 19h. Villa Bagatelle, 1563, chemin Saint-Louis. Adm. 15\$. Inf. 688-8074.

CHAMBRE DE COMMERCE DU QUÉBEC MÉTRO. Demain, petit-déjeuner-conférence. Invité: Clément Godbout de la FTQ. De 7h30 à 9h. Château Bonne-Entente. Rés. 692-3853.

SPECTACLES

MANON BRUNET et quatre musiciens. Blues. À 20h30. L'Anglicane, 33, rue Wolfe, Lévis. Rés. 838-6000. Jusqu'à samedi.

CHRIS DE BURGH. «Beautiful Dreams». Salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre. Réservations: 643-8131.

ELVIS STORY avec Martin Fontaine. Mise en scène: Mouffe. À 20h30. du merc. au samedi. Théâtre Capitole. Réservations: 694-4444.

MULTIMÉDIA

MUSÉE DU FORT. Les six sièges de Québec. Spectacle son et lumière sur l'histoire civile et militaire de Québec. Sam. et dim. 10h à 17h. Sem. 10h à 12h et 14h à 17h. Tarifs: 5,50\$; 4,50\$ aînés; 3,50\$ étud. Au 10, rue Ste-Anne.

QUÉBEC EXPÉRIENCE 3D. spectacle en 3 dimensions. Un voyage au cœur de l'histoire de Québec. Effets spéciaux sur huit écrans. Tous les jours, 10h à 22h. Adm. 6,75\$; 4,75\$ étud. et aînés; gratuit pour les moins de 6 ans. Au 8, rue du Trésor. Inf. 694-4000.

FEUX SACRÉS. Spectacle son et lumière sur l'histoire de Notre-Dame de Québec et de la ville. Lun. au ven. à 15h30, 17h, 18h30, 20h. Samedi et dimanche à 18h30, 20h. Au 20 rue Buade. Rés. 694-0665. Jusqu'au 14 octobre.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DU PARC DES CHAMPS-DE-BATAILLE. Pavillon Baillargé, Musée du Québec. Mar. au dim. 10h à 17h30. Spectacle audiovisuel (45 minutes) «Les Plaines d'Abraham racontées, mémoires et témoignages». Tarifs: 2\$, aînés et 13-17 ans: 1,50\$; 12 ans et moins, gratuit. Inf. 648-4071.

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

COLLOQUE INTERNATIONAL SUR LA RECHERCHE DANS LA FRANCOPHONIE. À 18h, conférence «Les lunettes de la démocratie» par Françoise Collin, rédactrice en chef des Cahiers du GRIF. Paris. Pavillon Desjardins, salle Multimédia. À 20h, soirée littéraire «Écriture féminine en Suisse francophone: quelles interrogations?» Pavillon La Laurentienne, salle Jean-Paul Tardif. Cité universitaire.

PORTES OUVERTES au Centre de formation textile de l'Est du Québec. Démonstrations sur les techniques de la tapisserie, du tissage, du tricot et de la reliure d'art. Expositions sur la construction textile et la reliure d'art. Sem. 19h à 21h, sam. dim. 14h à 17h. Au 206, rue Christophe-Colomb Est. Jusqu'au 5 octobre.

BÉBÉ BOUM JEUNESSE. Exposition d'articles jeunesse. Animation pour les enfants. Au, de 11h à 16h30 et de 18h30 à 20h. Carrefour Charlesbourg, 8500, boul. Henri-Bourassa. Jusqu'à dimanche.

MUSIQUE

BARS/RESTAURANTS

—Crazy Babies, hommage à Ozzy Osbourne. Chez Dagobert, 600, Grande-Allée Est.
—Fernando et le groupe Azur. À 22h30. Quartier de Lune, 799, rue Cartier.
—Les Rastagouères, chansons québécoises. À 21h. Café-théâtre Les Fourberies, 263, rue St-Vallier Est. Adm. 5\$. Rés. 522-1595.
—Louis Degraze, chansonnier. Bar Chez son père, rue St-Stanislas.
—Son 2^e et Louis Alary, chansonniers. À 20h. Le Petit Paris, 48, côte de la Fabrique.
—Mo-Jay. À 19h. Manhattan Grill.
—Hommage à Sarah Vaughn. À 22h15. Bar l'Emprise, 57, rue Ste-Anne.
—Guy Simard, jazz. Jeu. à sam. dès 21h. Au Bar Bloxi, 954, rue St-Jean.
—Coco et Céline, chansonniers. Bar Les yeux bleus, 1117^e, rue St-Jean.
—Pedro Sardella, guitariste-chanteur. Mardi au sam. au Restaurant Gambrinus, 15, rue du Fort. Rés. 692-5144.

INTERNET

Plus de 60 pays minés

L'Observatoire stratégique est un service Internet destiné à toutes les personnes intéressées par les relations internationales et les problèmes stratégiques contemporains. Le menu du site Web de l'OS est divisé en quatre grands chapitres: le nucléaire, les relations internationales, l'armement/désarmement et la Chine. Vous ne trouverez ni images, ni animation ou musique dans ces pages, mais des documents qui font réfléchir. Lisez en particulier l'effrayant dossier des mines antipersonnelles disséminées dans plus de 62 pays, une invention diabolique qui a pour unique but de détruire des vies humaines.

<http://www.coic.com/obses/index.html>

DANSES SOCIALES

DANSE EN LIGNE. À 13h: débutants, à 14h: intermédiaires plus. Salle paroissiale Pierre-Garon, 7985, 1^{re} Avenue, Charlesbourg.

DANSE EN LIGNE. Pratique à 19h30, au Centre Mgr-Bouffard, 295, rue Marie-de-l'Incarnation. Coût: 4\$. Inf.: Colette 681-3319.

DANSE EN LIGNE. Tous les jeudis. Cours pour débutants à 19h. Pour intermédiaires et avancés à 20h. Pratique pour tous à 21h. Salle de quilles Carrefour Charlesbourg, 8500, boul. Henri-Bourassa. Coût: 2\$/h. Inf. 666-6611.

LE TEMPO. Danse en ligne avec moniteur à 21h. Au 2700, Jean-Perrin. Adm. 4\$; 5\$ non-membres. Inf. 842-7556.

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

danny aielo
jeff daniels
teri hatcher
glenn headly
peter horton
marsha mason
paul mazursky
james spader
eric stoltz

2 jours dans la vallée

DÈS DEMAIN!

GALERIES DE LA CAPITALE
5401 Boul. Des Galeries 628-2455

FAMOUS PLAYERS en 4,99\$ MATINÉE
REPRÉSENTATIONS AVANT 18H00

GALERIES DE LA CAPITALE
5401 boul. des Galeries 628-2455

LE ROCHER (13+) Dolby 21h30
MISSION: IMPOSSIBLE V.F. (G) Dolby 19h55
LE CLUB DES EX (G) Dolby 19h, 21h25
MINNESOTA BLUES V.F. (13+) Dolby 19h30, 21h45
FIRST WIVES CLUB V.O.A. (G) Dolby 13h20, 16h10, 19h10, 21h35
JACK V.F. (G) Dolby 13h25, 16h10, 19h15, 21h45
PINOCCHIO V.F. (G) Dolby 13h10, 15h10, 17h10
BOGUS V.F. (G) Dolby 13h15, 15h55, 19h, 21h30
LE CLUB DES EX (G) Dolby 13h, 15h10, 17h20, 19h30, 21h55
FLY AWAY HOME V.O.A. (G) Dolby 19h10, 21h35
NON COUPABLE (13+) Dolby 19h, 21h55
PHÉNOMÈNE (G) Dolby 19h20, 22h
LE FANATIQUE (13+) Dolby 13h15, 15h55, 19h25, 22h

STE-FOY
2500 boul. Laurier 656-0592

LE MERCENAIRE (13+) 19h20, 21h40
RISQUE MAXIMUM (13+) 19h10, 21h20
EMMA V.O.A. (G) 19h, 21h30

Opéra DE QUÉBEC

DIRECTION ARTISTIQUE ET MUSICALE Bernard Labadie

CENDRILLON (La Cenerentola)
de Gioacchino Rossini
Les 26, 29, 31 octobre et 2 novembre 1996
Avec Marguerite Krull (Cenerentola), Matthew Chellis (le prince Ramiro), Peter Strummer (Don Magnifico), Jean-Clément Bergeron (Alidoro), Hélène Fortin (Clorinda), Danièle Leblanc (Tisbe), dans une mise en scène de Michel Nadeau et des éclairages de Denis Guérette.

LA BOHÈME
de Giacomo Puccini
Les 17, 20, 22 et 24 mai 1997
Avec Lyne Fortin (Mimi), Jianyi Zhang (Rodolfo), Anne Saint-Denis (Musetta), Gaëtan Laperrière (Marcello), Nathaniel Watson (Schaunard), Robert Huard (Benoit/Alcindoro). Éclairages de Denis Guérette.

Versions originales italiennes avec surtitres français offerts par Les caisses populaires Desjardins

Billets en vente sur le réseau

Billetech
643-8131

SAISON 1996-1997

Avec la collaboration du Conseil des Arts et des Lettres du Québec, du Conseil des Arts du Canada, du Service de la culture, du loisir et de la vie communautaire, de la Communauté urbaine de Québec et de la Fondation de l'Opéra de Québec.

ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

Chris de Burgh
En spectacle ce soir au Grand Théâtre de Québec

Spark to a Flame
15⁹⁹

Spanish Train and other Stories
9⁹⁹

Beautiful Dreams
15⁹⁹

Promotion en vigueur jusqu'au 29 septembre 1996.

musique d'outeuil
* MEMBRE DU GROUPE ARCHAMBAULT
LE PLUS GRAND DISQUAIRE À QUÉBEC

Place Ste-Foy • Stationnement gratuit Place d'Youville et Hôtel de Ville (1 heure)
1095, rue Saint-Jean (Vieux-Québec)

MARYVONNE CYR (humoriste)
le 28 septembre à 21h

LA RONDE DES MARSOUSINS
vélo à l'Isle-aux-Coudres
le 28 septembre, de 13h à 18h30

SERGE LABRECQUE CHANTE
JACQUES LABRECQUE
le 28 septembre, à 13h

PANORAMA DE RÊVES (peinture en directe)
le 28 septembre, de 10h à 16h

CROISIÈRES DES CAPITAINES
le 29 septembre à 9h45 et 12h45

Rêves d'automne
BAIE-SAINT-PAUL
DU 27 SEPTEMBRE AU 6 OCTOBRE

A une heure de route de Québec, réalisez vos plus beaux rêves d'automne dans Charlevoix

Procurez-vous gratuitement la brochure aux mille rêves d'automne en composant le
1-800-761-5150
Charlevoix 1-800-667-2276

Association Touristique Régionale

Informez-vous sur notre fête des couleurs en synthonisant
ou consultez LE SOLEIL samedi le 28 septembre

CITE
(107,5 FM)
ROCK-DÉTENTE

INDEX DES RUBRIQUES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	52
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----

	véhicules récréatifs	
	580 à 592	
	Motoneiges.....	580
	Motocyclettes.....	581
	Roulottes / tentes-roulottes.....	581
	Motocyclo-motrices.....	582
	Véhicules tout-terrain.....	582
	Yachts et bateaux.....	590
	RECHERCHE/ÉCHANGE:.....	591
	avis	
	600 à 627	
	Activités diverses.....	600
	Agences de rencontre.....	600
	Avis de naissance.....	611
	Avis divers et legaux.....	611
	Bénévolat.....	611
	Billets.....	611
	Caravans.....	611
	Clubs sociaux.....	611
	Encans/ventes.....	622
	Messages personnels.....	622

7	Perdus/trouvés	62
17	Sciences occultes	62
30	Souhaits	62

5	décès et avis divers		
3	705 à 765		
5	Avis de décès	705	
7	Remerciements	721	
7	Services anniversaires	732	
9	Faveurs obtenues	744	
	Monuments	765	

A MONTCHATTEL 9723pi.ca. sans
taxe, près golf: 842-5525, 845-7276

A ST-ÉMILE
Près de la nouvelle école
Choix de sections
Terrains arrière sans voisins
Construisez vous-même
A partir de 20 000\$, 847-2521

A ST-LAURENT I.O. 25 000p.c.
bord de l'eau. 682-6739.

EL 656-0700.
à vendre, meuble,
es. 15% sous eva-
652-0432

halet sur pilots,
énable sur fleuve,
819-879-7980.

en forêt, calme, au
se, location à la
Tel 418-665-4808.

mbres, 2 foyers,
329-849.7051.

à voir magnifiques 12000cp., pré-
des ponts, vue fleuve 836-1646

Ave Giroux, Charlesbourg 2 de 858
1 de 808d: 268-2534, 683-4705

Beaumont: 200 x 400, batrière 1640
puit artésien, électricité, possibilité
d'un lac. 883-5079 route 664-914

**BERNIÈRES, ROUTE GERMAIN,
100 x 300 pl., 10 000\$, 836-7737**

BOISÉ ST-JÉLIX
SECTEUR DE PRÉSTIGE

**A St-Augustin, autoroute 40,
(sortie Chemin du Lac)
Terrains 6500 p.c. et plus.
659-1476**

**BORD de lac, site exceptionnel, 5
min. au sud de Québec, terrains de
43 000 p.c. et plus, (418)453-2000**

**BREAKEYVILLE, Place des Hauts Bois
3 terrains résidentiels, 20 000 à 30
000 p.c., 80k à 1 005 p.c., ca. 832-0732**

**CHARLESBOURG EST rue des Érables
90 x 107, zone 2, lots: 623-1168**

maison ancestrale
terrain, près cen-
tains, 005, 877-2814.

Région La Tuque,
habitable à l'an-
cien tourisme, cen-
tes, près de rivière +
250 000\$, vente
523-7453

François, chalet,
endit, 822-0749

CHARLESBOURG, 56x100, nouveau
rue, vue sud, 21 500\$ 561-1212

Club Privé : Chasseurs, Pêcheurs
Endroit de rêver ! boisé 36 acres, par-
fait pour la chasse, le tir, le golf, le
bois franc, tremble, rivière 25
cordes bon 4, chevreuils, renards
truites etc., 26 000 \$, 418-382-5671

FACE Fleur de Lys, à construire
115 000 p.c., 822-3739.

LA MARTINIERE

LAUZON, terrain boisé 8956 pi., en bordure du fleuve de 41 pi., avec chalet de 728 pi. ci. puit artésien, lignes électrique et téléphonique, coté: 80.000 \$ 653-8602, 837-1042 après 5h.

Lac St-Charles 2 terrains 8x50 ft, services rendus: 632-9691

LAC BEAUPORT Chemin du Moulin 58 000 p.c., 21 500\$, 666-6770.

LAC ST-JOSEPH

LAC ST-JOSEPH
AUX Abords du lac, pour maisons chalets, roullottes, Plage, descente bateaux. Egouts, aqueduc, à l'année 12 9955 Financement. 659-2584.

LAUZON, rue St-Joseph, superbe terrain prêt à construire. 529-8455.

LEVIS, St-Romuald, terrains résidentiels et commerciaux, de toutes dimensions. 839-3368, 839-5479

Mont St-ANNE, Rang St-Antoine 100 000 m.c. Tel. (418) 962-7216.

SHANNON 32000 p.c., développement résidentiel 8600 \$, **845-0613**

ST-ANTOINE-DE-TILLY
30 terrains, 1.10\$/p.c., 886-2403

ST-DAVID, 60 X 100, résidentiel, près de tous les services: 882-0101

ST-CLAMBERG, nouveau développement, boisé, 33,400 p.c.: **872-7411**

ST-NICOLAS, Terrains boisés près ponts et Place Normandie.

ST-CLAUDE 831-3495
 St-Claire, residential zone blanc,
 300000 p.c.a., prêt à être développé,
 excellente occasion pour promoteur ou
 constructeur: 883-3598

St-Brigitte 42 000 p.c.a. accès rivière
 Montmorency 7500 \$ 666-7107

TERRAINS RESIDENTIELS, au cœur de
 St-Jean-Christophe, site exceptionnel-
 nel, près services essentiels, 839-8334

URGENT! Neufchâtel rue Thibault
 1000 p.c.a. 26000 \$ m.é. 831-3495

St-Nicolas, face
32 000 p.c., site
S.p.c. 831-4124.

658-3326

OLAS
EUVE

SAISON
IS BOISÉS
LIALE PRINT-

Urgent terrain à vendre Val Belair
Cause divorce 563-5051

210
Terres

À 45 min Québec, 36 arpents, sortie
254, Automobile 40, 17,000\$: 285-3444
Châlet rénové 51/2 ar. avec petit lac

3,50€/C
DE GAMME
G. Fournier

653-0955
Nicolas, 5 min. de
centr., Phase 3 : à par-
teur jeune famille à
STRUCTUR INC.

PRIX,
élegant, Ch. Baie
d'arche, 694-8008

25,000 \$, possibilité ps arpen
boisés: après 18 h. 418-642-2350

Demi-lot à vendre avec chalet
habitable à l'année 418-469-2088

52-PIERRE, I.O., 32 arpents boisé et
cultivable, 851-4826.

TERRE 55 arpents, à 1 km Lac Sargent
droit construction, 19 800\$. 875-2424

TERRE à bois St-Raymond, 1 x 9
arpents, 12 000 \$ nég. 842-6364

212
Villégiature hors
Québec

A louer condo Miami nord, près mer et de tous les services, très sécuritaire!
843-6909, 871-2241, pag.521-9537

A louer au mois, town house site Waterside Village, libre oct., nov., déc. Soir 1 (418) 839-7429

REDUIT
406 hres bur.
 terrain incluant
 appartements ou
 559-1476

Arg. Ste-Foy,
Jean, grand
ins résiden-
acteur de
839-0100.

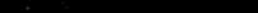
A Waterside, condo 4½ vendre ou
louer (mars avril) rabais 626-3835

A 628-6800, Waterside, West Palm
Beach, condo à louer. Après 17h.

A Fort Lauderdale 1½ 2½ 3½
3 rues mer SUSCAN 1-800-873-5369

A LOUER au Pelican, à 2 pas de la mer
Nord Miami Beach 684-8741 626-0900

A LOUER HOLLYWOOD maison
mobile, nov. et déc.: 872-5108



À LOUER, condos 2 et 3 chambres,
Waterside Village, 418-259-2209.

À VENDRE OU À LOUER, Waterside Village, condo townhouse, 2 chambres, prix réduit, 514-622-3712.

À vendre West Palm Beach maison modèle 12x36, à louer Hollywood studio, 16 rue, 5 min. de la mer 628-1644

APP et studio, piscine, tv française, grès rev, à 488-665-262, 842-6292

CONDO Florida, luxueux, 2 chambres, 2 saunas bain, libre oct nov., 623-3251

À LOUER, Pompano Beach, automne 96, Tel. 837-7081

DANIA, à vendre, condo 3½ trs propre, 3 min. de la plage, 418-364-3959

DANIA à louer grand condo propre, pour couple responsable, 859-4629

DERFIELD (Pompano), maison mobile à louer, mot, 667-4337 soir.

FLORIDA, LOUERG, belle maison 3 chambres, 2 salles de bain, bord du lac, 5 min. plage, piscine, baignade, belle vue, prix, saison 6 mois : 654-928-2982 ou (954) 928-3957

FLORIDE, St-Prendre, à louer 145 ans et plus, pour la saison, confortable maison tout équipée dans quartier résidentiel, non fumeur, 626-8655

FORT LAUDERDALE

Condo 4½, 2 salles bain, piscine, golf, oct à dec. 1100\$/mois 622-6184

FORT LAUDERDALE Emerald Lake, maison mobile, fait vendre, 698-5985

FORT Lauderdale, Twin Lakes, Travel Park, maison mobile tout équipée à louer pour saison 651-5178, 626-8731.

FORT MYERS, maison mobile à vendre ou à louer avec option d'achat,

634-2656 ou 623-0655

HALLANDALE, maison mobile meublé, 12x36, 1200\$/mois, 514-668-1700

HOUSTON, TEXAS, 1000\$/mois, 514-668-1700

A 681-8151

BUREAU

«Québec, Ste-Foy «Vianier»
«Charlebois» & Lévis
De 250 à 10 000 \$ p. et plus.
Transigez avec gens d'expérience

COMINAR

681-8151

A 687-3020, G.M.G.

Bureaux, commerces, entrepôts:
QUÉBEC, STE-FOY

A 955 DE BOURGEOINE

STE-FOY, près boul. Duplessis, 200 à
850 \$ p.c., parking, 658-6222

À LOUER Park industriel Vianier, espace à 6000 \$/mois 1700 \$ c. et entreposage à 1300 \$ c., facile d'accès et bien situé, libre, Richard Quillet 683-RIVE-SUD

**A STROMALU, 603, RIVE-SUD
TEL. 640-4342**

À STE-FOY

1 mois gratuit, année, 3180 C
Ste-Foy, voisin CLC Ste-Foy
Sillery, entre Henri IV et
Duplessis, 4000 \$ p.c., 1er étage,
aménagé lux, idéal bureaux
professionnels, stations-mé-
tées, vue exceptionnelle
Laurentides; aussi espaces demou-
sion, idéal salle de danse.

André Dion, CYNÉGIAC

658-1530, 527-9062

À STE-FOY, Charest, bureau 500 à
825 \$ c., 1000 \$ c., 1500 \$ c., 2000 \$ c.,

**A 1 MINUTE DES PONTS
LES CENTRES
D'AFFAIRES**

**Office de secrétaire
Informatique**

Centre d'affaires à valeur ajoutée
Bureaux spacieux, aménagés
gout, salle conférence, service bilingue
de secrétaire et de réceptionnistes
accès à Internet et à un réseau local

A 659-3964

BOUL. LEBOURGEOISE

Bureaux meublés, réception, fax
et téléphone, salle de conférence
etc., 2755 à 4755 mois, 628-1221

BUREAU X-15, près parage, site d'été
sur Bouvier, Johanne Carrière 622-7916

CONCEPT DE PRESTIGE

4600, boul. Henri-Bourassa; près
Capitol, réception télécom, photo
de 600 \$ p.c. très abordables 626-2040

DE 60 \$ à 1000 \$ p.c. à partir de 275
p.c. tout inclus, 3107, av. d'
Hébert, Ste-Foy, 652-4824

PARC Colbert, Ste-Foy, bureaux
meublés, fax, photocopie, ordi-
nateur, accès Internet, etc. 650-0631

**SECTEUR VILLE-QUÉBEC: bureaux
renovés, meublés, 692-2801**

**234
Commerces**

**À LOUER restaurant tout équipé à
placer, Ste-Marie de France 387-3731**

À QUÉBEC, garage à louer

MIAMI BEACH, suites, condos, vue mer, tel. 663-2931.

Miami North condos 41/2 vendus. Tourne par mer services 505-448-2762

MIAMI Nord, cond's 3^e vende-roule; voir panoramique mer 653-1091

Pompano Beach, condo, mer, prix/jour. Ecoutez 655-0594

Pompano superbe maison mobile 20x45 à vendre : échangers pour motorisé ou chalet. Video photos. 418-871-9635

ST-PETERSBURG, à vendre, maison mobile refait à neuf, vende 321-112

VENDRE Maison West Palm La Paloma 2 chambres, 2 salles bain, 622-8323

VENDRE Maison West Palm La Paloma 2 chambres, 2 salles bain, 656-1814

WATERSIDE Village, Florida, town-house, 2 chambres, piscine, tennis, golf, libre jusqu'à 15 janv 97, location min. 1 mois, 627-4371, 631-4237

WATERSIDE Village, Florida, maison de ville 2 chambres, piscine, tennis, golf, libre jusqu'à 15 janv 97, minimum 1 mois, 627-4371, 631-4237

propriétés
commerciales et industrielles
230 à 249

Bureaux

A 653-7558

500 A 50 000 p.c.

reception, 662-251E, tel. 659-4708

* **AUTAIN** *

A 653-1010, chez Du Valon, ch. St-Yves / A sous-roul 1350 p.c. 3 Broyeur spacieux entièrement meublé, salle de conférence, vidéo, Loyer de \$600/mois

AVE. PULVER, Villa Vanier, local avec mezzanine, 900'c., chauffé, éclairé, parking, 520 \$/mois. 878-2101, page 664-9267

BOUL. CHAREST

A l'est de l'Avenue St-Sacrement, grand terrain avec besoins, d'intensités, parking, Tel. 687-4422.

BOULEVARD neufs, Tel.-Romald, à 1000 pi des ponts, Tel. 834-2222.

BURLEIGH à l'Ouest (Quartier Petit Champlain), 650R., 1800'c. 652-2613

CAP-ROUGE, 2 bureaux, tout 375' c.a., chauffés, climatisés, 527-1277

EDIFICE LE GRANDIN

917, MGR GRANDIN

STE-FOY

Coin Mgr Grandin / 4 Bourgeois Bureaux d'affaires

500 à 7000 p.c.

Plus d'exposition

565-0790, Bur. 564-7846

Espaces à bureau, réseau d'entreprises, services récréatif, réception, réceptions, salons réunion, 862-1122

HENRI-BOURASSA, PRES CAPITAL 31 stationnements, jusqu'à 1300 p.c., voir 626-8966, voir 641-3763

LA SOCIÉTÉ DE COMMUNICATION ATIKAMÉC-MONTAGNAIS (SOCCAM) à présentement des espaces de bureaux à louer qui s'étendent au 50, boul. Chef Maurice Bastien, 4e étage, Village Huron. Ces locaux nous ont une superficie totale de 2 249 p.c. sur un même plancher, avec une fenestration panoramique et une vue

1600 p.c. 646-8985

A vendre ou à louer garage ou entrepôt, rue Roussin, Lac St-Charles, 120 p.c., 2 portes 12 x 14, électrique, terrain 1500 idées, 862-5460

VENDRE, café, tout équipé, 24 places, prix très avantageux, 642-2751

AGENCE de voyage établie depuis 15 ans, professionnelle et très reconnue la mieux située à Sillery, rapport rentabilité/excellent. Pour renseignements, Charles Munroe, Cattelino Inc. courtier, 839-7566

AUBURN en Beauce à vendre, bldg. 2 étages, 1200 p.c., 8 chambres, télé, 150 X 200, accepterait acheteurs étrangers, 96-0005, 364-3641

DU PROPRIÉTAIRE

Commerce de détail d'épicerie vêtements, équipement complet, clientèle établie. Appels 189-4164-3654

Franchise club vidéo, système automatisé installé: 666-1825

IDéal pour jeune entrepreneur ou couple dévoué Avec essence région de Québec. Chiffre d'affaires très intéressant. Mar. fonds minimum de 75 000\$. Société immobilière G.P.C. courtier agréé, 653-5562

MARCHE d'alimentation à 25 m de Québec, chiffre d'affaires 1.7 MS rien perdre cause retraite : 1-514-467-5666

QUINCAILLERIE à 1 h de Québec commerce en croissance, rentabilité élevée supérieure. RIEMAX Éligence courtier Immobilier 418-538-2311

RESTAURANT 80 places, Les Sautes-Dorandes Manic 872-1173

RIVE-NORD de Montréal, trois tabagie-café-vendredi, commerces, poterie, billetterie, affluant 1 600 000\$, très bon revenu, Tel. 1-514-482-5666

SALON de coiffure bien établi,

vous ses besoins aménager
SOCIÉTÉ IMMO. DUPONT

A ST-SACRÉMENT ET BO RENE
LEVESQUE, 250 à 2700 p.c. 687-0933

A 651-5369, locaux neuils climatisés, ch. Ste-Foy/Dupont, Promotion.

A 692-6000
Vieux Québec, 1300 à 1500 p.c.

A 692-6000, Vieux-Québec
climatisés, bon prix

A 1315 MAGUETTE, Silery, 125',
250', stationnement 839-7430

A 448, Je. au Limoulou, plusieurs
bureaux à louer. 627-0133.

A 522-4065, CENTRE-VILLE
Prix et grandedes varies services

A 524-0148
De 500 à 400 000 p.c. dans choix
édifices, Haute-Ville, aménagement
sur mesure, tous confort

A 640-4242
500 à 1600 p.c. avec stationnement,
aménagé selon besoins

A 651-9443



Québec, Ste-Foy 300 à 2000 p.c.
PRIx COMPÉTITIFS

A 652-1242, à Ste-Foy, 200 à 830
p.c., climatisé, parking, stores.

A 652-2434, Ste-Foy, idéal professionnel
climatisé, accès, parking int.

A 653-7933, 682 5424
105p.c., chauffé, éclairé

51, Desjardins, Vieux-Québec

A CHARNY
Espaces à bureaux et bureaux à frais
partages, rénovés, climatisés, à
proximité autoroute, 330 à 1500 p.c.

832-6191

magnifique sur la ville de Québec.
Ces espaces sont disponibles dès le
13 septembre 1996.

Si vous n'avez pas de téléphone supplémentaire,
veuillez contacter la direction
au numéro de téléphone
suivant: (418) 843-3873.

Loretteville, près nouveau poste
de police, espace à bureaux à partir de
200/300 m.c. 843-5004

MAISON LOUIS St-Lauréent. 201
Grande-Allée est, près de Carrière,
de 250 à 1000 p.c., avec services.
Idéal professionnels. 846-8761.

ROUTE DE L'ÉGLISE, Ste-Foy, 400 à
1400 p.c. climatisé, parking, 653-7958

120 RUE ST-JEAN
500 à 3500 p.c. 85 à 125 du p.c. à
parking, idéal professionnel 525-6105

ST-SACRÉMENT, espaces à bureaux ou
clinique, 2ème étage, 1000 p.c.
disponible, 2 salles d'ex. peut être
subdivisé. Irene Finn Gauthier 653-
8841. Centre Foy, courtier immobilier.

232
Bureaux à frais
partages

A 652-1242, à Ste-Foy, à partir de
2005, climatisé, parking, stores.

A 1303 MAGUETTE, SILERY
Bureaux de prestige, meubles, services
partages, salle conférence, parking,
prix compétitif, 682-3000

A PLACE DE LA CITÉ, bureaux
meubles, fax, photocopie, secrétariat,
salle de conférences, etc. 657-4800.

A QUÉBEC
A PARTIR DE 150 \$
C'est neuf, faut voir! 687-4422

A STE-FOY PLACE IBERVILLE
aménagés, à partir de 1805 par
mois. Tél. 658-0681.

chaises, bon prix, 681-7197

TAXI à vendre, Ville de Québec.
Jour 666-8400, soir 661-5401

236
Entrepôts

3600 P.C. RUE WATT
Imm. Felix Roussin 650-2121

50'X66', HAUTEUR: 14', non
chauffé, 651-9443, 657-0238

A 653-7458



500 A 50 000 P.C.
selon vos besoins aménagement
SOCIÉTÉ IMMO. DUPONT

A 565 BD HAMEL
822-3739

Entrepôt, salle de montage et bureaux

A LOUER Charlesbourg 4000' incluant
bureau, 823-2728, pageette 664-9075

A 648-8343



BUREAU - ENTREPÔT
SALLE DE MONTRE
Québec à 20 000 c.a.
Jusq' à Ville Vanier
+ Donnacona +
Disponibles immédiatement
LES IMMEUBLES
GERARD BOUCHARD
648-8343

à louer logements
250 à 299

266
Sainte-Foy

AUX IMMOBILIERS DES SEIGNEURS
3 1/2 x 4 x 5 + 6
Secteur de choix, béton, piscine
intérieure et extérieure, etc.
653-7674, 651-0861, 651-0698

AV. EMILE COTE
4 1/2, 5 1/2, chauffés, stationnement
bande, près Cégep, université.

650-3150

BEAU 2 1/2, meublé, ensellé, 3005
522-1161, 628-6202, 875-3915

BEAU grand 4 1/2, insonorisé, intercom
à deux étages, 1000 p.c., espace
vert, 4605, 877-7586, 882-5021

BEAUX 4 1/2, 484 s, 484 s, semi-
meublés chauffés très propres, bois
français, buanderie, parking, balcon, car-
pet, beaucoup rangement 682-2992

BON PRIX
4 1/2 reviens à 4355, 5 1/2 reviens à
5255, chauffés, grand logement
rénovés et supérieurs, proche uni-
versité et parc, verdure, 652-8512.

BOUL. NEILSON
212 x 412
Tout inclus, 1 mois gratuit, pour
de conciergerie temps plein

652-1188
Ch. St-Louis, 412, poêle, frigo, lav.
séch., entrée privée 656-0456.

CHATELLES
Près Duplessis 3 1/2
chauffés, éclairés, balcon,
piscine, coin de cuisine, etc.
657-1051, 688-1660

CONDO 4 1/2, avec stationnement int.,
libre imm., 878-2101, 654-9267

CONDO 4 1/2, Ste-Foy, louer ou
vendre, garage int., 659-7838.

DALQUER, 6 1/2, chauffé, 5755,
bois franc, 658-2871, 682-1512.

D'ENTREMENT
5 1/2, chauffé, eau chaude, bois
français, piscine, de 1 à 3 mois gratuit,
624-3235

DUMONTIER, 4 1/2, laveuse, sé-
cheuse, stationnement, 656-6493

FACE UNIVERSITÉ, 4 1/2, 5
Béton, piscine int., sauna, garage,
ascenseur, départ, 657-1430.

GRAND 4 1/2, calme, 2 balcons, 4995
chauffé, eau chaude, 653-4590.

GRAND 4 1/2, neuf, entrée privée, accès
jardin, près Hôpital Laval, pour tout
info 681-1515, 658-6916.

GRAND 5 1/2 dans triplex, bois franc,
craquelé, salle bain, cuisine, 1919
6405 chauffé, 653-5334, 653-9419

GRANDS 4 1/2, 5255 tout inclus,
propres, 3021, ch. Ste-Foy, 523-1908.

5 1/2 unifamiliale, très propre, cuisine
salle de bain refaites, 652-0701.

Idéal étudiant
2 1/2 3 1/2 chauffés, eau chaude, stationnement,
piscine extérieure, près
Université, cègep Ste-Foy,
654-0855

IMMENSE 4 1/2 balcons ensellés, sym-
phonique, grand rangement, entrée
lav. séch., Place Bellerose, 652-4561

LE CENTRAL
4 1/2 libre, près université, meublé, tout
compris, insonorisé, 651-1782.

LECHASSEUR, 1 1/2 bois franc,
chauffé, éclairé, 657-8771, 831-0078

LOGEMENT NEUF, 658-6673, 831-0078

GRAND 5 1/2, 484 s, 484 s, bois franc,
éclairé, semi-meublé ou non, dans
résidence privée, à 2 min. de l'Hôpital
Laval (côté ouest), endroit paisible et
grande cour, stationnement privé,
prix à visiter 4755/mois, 651-1021.

2 MOIS GRATUITS
+ 2005 de rabais

NORVEGE 5 1/2, chauffé, eau
chaude, parking, buanderie,
conciergerie, 652-9061

LAROCHE 3 1/2, 4 1/2, chauffés,
eau chaude, four, buanderie,
parking, 653-3483

BOURGOGNE 2 1/2, chauffés, eau
chaude, parking, buanderie,
682-6759

LAFORÊT 3 1/2, 4 1/2, chauffés,
parking, buanderie, piscine
extérieure, 657-6104

LAMBERTVILLE 5 1/2, chauffés,
parking, entrée lavage, sécheuse,
658-8314

CONCORDE 4 1/2, chauffé, eau
chaude, piscine int. parking
conciergerie, 652-1659

653-8110 + 872-6759

MOIS GRATUIT
887-8878, DELAGE, livres imm., 5 1/2
chauffés, stationnement, près uni-
versité, services, 651-5234.

MYRAND, 4 1/2, bois franc, entrée lav,
séch., chauffé, 525/mois, 687-5958

ABORDABLE
212, 312, 412, 512
655-1665

Pans Neilson 1178 de la Concorde,
beaux 3 1/2, 412, piscine chauffée,
654-8956, 683-4034.

PLACE VERSAILLÉS
3 1/2 libre, près université, chauffé, eau
chaude, insonorisé, ascenseur, 653-1012

PLACE 4-BOURGOGNE
4 1/2 libre, près université, tout inclus,
meublé, séch., 658-4487

PRÉS CH.U.L.
Quartier résidentiel, près parc, tranqui-
lité, 2 1/2, 3 1/2, choix de couleurs
651-2258, 688-1660

QUARTIER LAURENTIN, 1 mois gratuit
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 871-0192

SECTEUR 4-BOURGOGNE
Grand 4 1/2, planchers bois franc,
verni, entrée lav-séch, magnifi-
que piscine, beaucoup d'espaces
verts, près autobus, 505 s

Place de la Monnaie, 653-4948

SOU5-SOL, 3 1/2, 2 chambres, meu-
blé, tout compris, au mois 4255,
12 mois 3755, 653-4729.

URGENT, 5 1/2, chauffé, eau chaude,
rénové, près école, bon 877-8433

URGENT 4 1/2, 3955 tout inclus,
658-5774

268
Sillery

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, en-
trée privée, stationnement, sous-
sol, 1643, ch. Goin, 687-2631.

SILLERY PLAZA

Pensez sécurite!

A l'épreuve du feu

11/2, 31/2, 41/2, 6

Plus grand
que les normes

Endroit privilégié

Vue sur le fleuve

Piscine extérieure

2590, rue du Plaza
Bureau 110, Sillery
659-4980
653-0164

2 1/2 SUR 2 étages, dans maison privé,
semi-meublé, très éclairé, très beau,
bois franc, chauffé, éclairé, stationnement
privé, à 1 min. de Maguire à
partir 5505, bail au mois, 683-6791

2 1/2 PIED-A-TERRER, meublé, près uni-
versité, non fumeur, 651-4580

3 1/2, Angle St-Louis et Sheppard
222-6150

A 5 min. université, urgent, 5 1/2,
3 chambres, semi-meublé, lav-séch,
plancheur, bois franc, simple station-
nement, câble, chauffé, éclairé,
650/mois, libre, 681-9953, 683-4092.

A 1682 ST-MICHEL
4 1/2 demi-sous-sol, bien éclairé,
bois franc, GARITEUSE, Gestion
Andromède, 624-2325, 658-0795

A 681-8585, 4 1/2, chauffés, eau
chaude, parking, rénovés.

A ACCÈS
LES JARDINS DE COULONGE

au cœur de Sillery
dominant le fleuve
3, 4, 5, 6 pièces + 682-5246

A SILLERY PLAZA, 112, 312, 412
659-4980, 653-0164

DE Moncaux, 4 1/2 garage int, tapis
neufs, lav-séch, 651-2258 653-7024

GRAND 3 1/2, neuf, entrée lav, séch,
652-1144, 871-9342, page 821-
6408

SHEPPARD, 4 1/2, chauffé, eau chau-
de, balcon, ensellé, 631-4976.

VEUX Sillery, 1 1/2 demi-sous-sol,
grandes fenêtres, chauffé, éclairé,
poêle frigo, 7905, après 18h, 688-0232

269
Val Belair

2 MOIS GRATUITS, GRAND 4 1/2
628-6102

4 1/2, chauffé, éclairé, 2 station-
nements, rénové, près d'Université, 1er
octobre, quartier résidentiel 847-4519

512, 2 patios, stores inclus,
525-535 655-7603, 843-9966

A LOUER STYLE CONDO
312, 412, 512, près tous les
services, Noël Michael 842-4118.

A 624-4444, Charlebourg, location
option d'achat, près de tout, piscine,
part, piste cyclable, A voir.

A 681-8151, près du Carrefour
Charlebourg, maison de 4 chambres

A 682-2657, Québec, du 1er nov.
au 1er avril 97, 4 pièces, meublé,
chauffé, éclairé, literie et acces-
soires, tout inclus.

A 648-4848, vallée de la Jacques-
Cartier, Tewkesbury maison 3 cham-
bres, suite magnifique, foyer 3005,
meublé ou non, non chauffé.

A RUE GINGRAS, maison de ville,
3 chambres, sous-sol, piscine, 1
mois gratuit, 554-2538, 524-0148.

A SILLERY, bungalow 6 1/2, près uni-
versité, stationnement, 6505, 853-5733

CAP-ROUGE bungalow, 2 chambres,
meublé, pour location 1 1/2 mois
moyen terme, après 18h, 654-2484

FEMME cherche femme non fumeuse
partager maison, Lac Beauport 3505
tout compris, 841-0903

Grand jumelé, St-Pierre, 1/2, 5405
mois près services, libre, 821-0013

LAC DELAGE
Bord de l'eau, luxueux cottage, 4
chambres, foyer, annuel, 1 mois
gratuit, 12005/mois, 848-2304

LE MESNIL
Maison seule à 4 chambres à l'étage,
1 1/2 5 1/2, bois franc, 1 chambre 2 cham-
bres, 6555/mois, libre, 564-4177

MESNIL, jumelé, option d'achat, pile,
Libre L. P. L. 2005/mois, 827-5113

MONTCAILL, louer ou vendre, réno-
vé, 3 étages, 11005/mois, 527-4402

NOTRE-DAME-DE-BONFON, bord fleuve,
4 chambres, cuisine, semi-mob, mag-
nifique, paisible, 521-0637, 844-7094

POINTE STE-FOY, jumelé, cottage,
3 chambres, marguerite, près
école/autobus, 835/mois, 652-8912.

PRÈS du Séminaire St-Augustin,
8 pièces, libre, 651-9680.

SILLERY, Ch. St-Louis, 11 pièces,
foyer, garage double, libre, 652-
1144, 871-9342, page 621-6408

SILLERY, impeccable, libre imm., 8755
non chauffé, non éclairé, 847-4814

ST-JEAN-BAPTISTE, jolie avec garage,
avec évier d'architecte, Libre L. P. L.
courtesy, 527-5113

ST-AUGUSTIN, multifamiliale, près
campus, rue St-Félix, 4 chambres, 2
salle bain, 2 foyers, très grand ter-
rain, vue partielle fleuve, 15005 mois,
non chauffé, non éclairé, 872-5159

ST-FERRELL, canadienne 4 chambres,
près Mont-St-Anne, 6505, 594-9595

ST-MICHAEL'S, 5 1/2, foyer, bois franc,
veste, 550 s, 653-2495, 836-4468.

ST-FOY, maison à louer pour 6
mois (1er nov.), chauffée,
équipée, après 18h 651-5171

BELLE chambre, style studio,
séjour, tranquille, 652-7069.

CHAMBERE (étudiant) non fumeur,
tout équipé, calme, bio 659-7901.

CHAMBERE-BOUDOUR, cuisinier,
entrée privée, près centre
d'achat et CHUL, 651-0653.

DEMI-sous-sol tout compris près Plaza
université Laval, 1905/mois 652-7761

MEUBLE, chauffé, câble, parking,
près université et Hôp. Laval, 658-2761

MEUBLE, frigo, poêle, câble, tel,
buanderie, sans frais, libre, 658-0992

NON fumeuse, frigo personnel, sta-
tionnement, 1855/mois, 657-5117.

PRÉS Cégep université grande cham-
bre-boudoir, stationnement, câble,
2505 mois, 651-1736.

PRÉS Place Laurier, entrée privée,
salon, cuisine, câble, 651-2705.

318
Sillery

A 688-1580 voisin campus, cham-
bre 435, tout compris, non fumeur.

A pied Université Laval, 681-7932

ENTRÉE privée cuisine près université
non-fumeur 551-4580

GRANDE, insonorisé, câble,
non fumeur, près université, 627-6702

PRÉS Magyrie, entrée privée buanderie
cable, micro-onde, 1986-7038

URGENT, 3 chambres disponibles,
imm., tout compris 2105 681-7219

306
Côte de Beauré / Ile d'Orléans

CHATEAU-RICHER, logé-nourri, ac-
cès à tout, bienvenue, gar.
824-5545, page 521-7935

307
Dubergé

LES Saules, Hamel, 5 1/2, 2e ét.
651-5511-chauffé 872-7543 871-3809

308
Lebourgneuf / Le Mesnil

LE Mesnil, grande chambre meublé,
sous-sol maison, 2505/mois, 622-6184

309
Limoulin

A 524-3555, Chambre, Studio, Et 2
pièces. Meubles, chauffés, éclairés.

BELLES chambres ou studios, meu-
blés, chauffés, éclairés, 647-3812

CHAMBERE, 2005/mois, cuisine, dé-
panneur en face, près cègep, et centre
d'achat, 523-4914, 622-1048.

311
Montcalm

A 612 R-Lévesque, grande, propre,
bande, 2555, 872-8257, 872-7800.

A VOIR ABSOLUMENT! St-Sacre-
ment, ch. Ste-Foy, près Cégep et uni-
versité, belles chambres meublées
dans grande maison, cuisine, salle
de bain, salons, 2 salles de bain, buan-
derie, entre 2405 et 1955, 650-3150.

BROWN, grande, ensellée, cuisine,
commune, stationnement, 688-5404

CHAMBERE à louer, cuisine commune,
Rue-Lévesque, 683-5354, 525-7034

PAS DE BAIL, meublé, tv, câble,
tout inclus 2595, 527-4008

Près Plaines, sous-sol ensellé, frigo,
poêle, calme, non fumeur, 682-7732

313
St-Émile / Lac St-Charles

Lac Beauport, chambre ou pension
(femme), maison neuve, 841-1213.

316
Sainte-Foy

2e étage accommodation, cuisine,
stationnement, propre, 658-5669.

A 650-2741 SOIR ou 848-6995,
entrée privée, cuisine/salon/lavabo
communs, câble, près CHUL.

A 650-3870, à pied université et cé-
gep, immeuble neuf, câble, 653-2434

A 651-2001, Vrai cocon pour adulte
meublé, cuisine, propre, sans ta-
bac. Cuisine + salle bain tout équipé.
Entrée privée. Beau quartier.

A 653-0199, grande, accès cuisine
et salon, entrée privée.

CHÉMINES
Brique, pierre, crépi, joints
Estimation gratuite, 821-4964

ENTRETIEN MENAGER SATURNE
CONTACTEZ DÉJÀ: 650-5014

EPARGNEZ du chauffage et du hy-
poallergie, portes, fenêtres, coupe
isolant. A bas prix, 623-5711

FERAIS peinture et travaux de tous
genres. Mon prix 687-2709

FERAIS peinture à très bas prix,
cuisine, éclairé, 654-9574.

ARRIÈRE Place Laurier, résidentiel,
2005 tout compris, buanderie, étu-
dant de préférence, 658-2365

BACHELOR meublé, non fumeur,
cable, 400 pi. ca., parking, 658-3753

BELLE chambre, style studio,
séjour, tranquille, 652-7069.

CHAMBERE (étudiant) non fumeur,
tout équipé, calme, bio 659-7901.

CHAMBERE-BOUDOUR, cuisinier,
entrée privée, près centre
d'achat et CHUL, 651-0653.

DEMI-sous-sol tout compris près Plaza
université Laval, 1905/mois 652-7761

MEUBLE, chauffé, câble, parking,
près université et Hôp. Laval, 658-2761

MEUBLE, frigo, poêle, câble, tel,
buanderie, sans frais, libre, 658-0992

NON fumeuse, frigo personnel, sta-
tionnement, 1855/mois, 657-5117.

PRÉS Cégep université grande cham-
bre-boudoir, stationnement, câble,
2505 mois, 651-1736.

PRÉS Place Laurier, entrée privée,
salon, cuisine, câble, 651-2705.

318
Sillery

DÉCÈS ET AVIS

décès
et avis divers
705
Avis de décès

GAGNÉ
Pauline Hurlbise



À l'hôpital St-François d'Assise, le 23 septembre 1996, à l'âge de 69 ans, est décédée dame Pauline Hurlbise, fille de feu Monsieur Léopold Hurlbise et de feu dame Théodora Laroché, épouse de Monsieur Marcel Gagné. Elle demeurait en la paroisse St-Charles Garnier à Sherbrooke, et depuis peu à Charlesbourg. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium.

Lépine-Cloutier Ltée
Un service sera chanté en présence des cendres, le vendredi 27 septembre 1996 à 11h, en l'église Ste-Marie Médiateur où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Serge, Lyse (Denis Moffet), Denys (Joanne Granary), André (Liette Lafrance); ses petits-enfants: Caroline Gagné, Philippe, Guillaume, Sébastien, Geneviève Moffet, Vanessa, Jennifer, Katuscia, Tommy Gagné; sa sœur: Jacqueline (feu Réal Lefebvre), Suzanne (Colonel Charles A.L. Villeneuve), Françoise (feu Gaston Paquet), son beau-frère: Robert Gagné (Maurice Lemieux); ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis, amies. Pour renseignements: 529-3371 fax 529-9506

GALLICHAN
Alice Boucher



À la Résidence du Vallon le 24 septembre 1996 à l'âge de 83 ans est décédée dame Alice Boucher, épouse de feu M. Lionel Gallichan. Elle demeurait à Ste-Foy. Selon ses volontés, elle a été confiée au Crématorium.

Lépine-Cloutier Ltée
Une messe commémorative sera chantée le samedi 28 septembre 1996 à 11h en l'église St-Charles de l'Amoulo, 500 8ème Avenue, Québec, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses enfants et son gendre: Gisèle (Gilles Normand), et Gilles; son frère: Ernest (Colette Cantin); ses sœurs: Gemma et Lucille; sa belle-sœur: Lydia Gallichan (feu Albani Tremblay); ses neveux et nièces: Armand Boucher (Murielle Monfette), Louise Boucher (Claude Parent), Jacques Blais (Claude Masselotte), Lucienne Blais, Gilbert Tremblay (Nicole Pichette), Michelle Tremblay (Jean-Claude Chauvin) et de nombreux cousins, cousines et plusieurs amis. La famille tient à remercier le personnel de la Résidence du Vallon pour son dévouement et ses soins attentifs. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société Québécoise du cancer, 1675 Chemin Ste-Foy, Québec (Québec) G1S 2P7 tél. 681-9989. Pour renseignements: 529-3371 fax 681-9989

GUAY
Antoine



À l'hôpital Saint-François d'Assise, le 24 septembre 1996, à l'âge de 84 ans et 2 mois, est décédé M. Antoine Guay, époux de Maria Larivière, demeurant à Saint-Zacharie. La famille recevra les condoléances au salon funéraire du sous-sol de l'église

151ème Rue
Saint-Zacharie
jeudi de 19h à 22h, vendredi de 13h30 à 16h30 et de 19h à 22h, samedi de 10h à 14h45. Le service religieux sera célébré le samedi 28 septembre 1996 à 11h, en l'église de Saint-Zacharie et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la maison J. Rosario Chabot 3530, 20e Avenue Saint-Prosper. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jean-Marc (Yolande Bougie), Paul-Emile (Huguette Turgeon), feu Louis-Aimé (Gaétane Gauthier), Julie (Guy Gauthier), feu Bertrand, Jacqueline (Aimé Veilleux); ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis. Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille par télécopieur (418) 594-5444. Pour renseignements composez le (418) 594-8115

GUAY
Germaine Anderson



Le 20 septembre 1996, au foyer St-Antoine, dont nous tenons à souligner le dévouement du personnel, s'est paisiblement assoupie, à l'âge de 77 ans, Germaine Anderson, épouse de feu Albert Guay. Outre son compagnon de vie des dix dernières années, Denis Bédard, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Diane Grenier), Claire (Sarrido Carraro), Yves (Claire Robitaille), René (Lynda Simoneau), Nicole (Marcel Denis), Richard, Mireille (Denis Gauvin); ses frères et sœurs de la famille Anderson: Louis (Thérèse Tavares), Mgr Marcel, Charles-Henri (Thérèse Bourdages), Ernest (Dolores Grenier), Félix (OMI), feu Carmel (Lucien Royer); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Guay: Antoine (Yvette Nadeau), Maurice (Monique Joly), Dominique (Lise Deveau), Gemma (CND), Marguerite (CND), Thérèse (feu Gaston Mallette), feu Bernadette (feu Armand Plourde), Pierrette (Richard Jutras); ses petits-enfants: Isabelle (Carl Labonté), Frédéric et Guillaume; Martin et Annie (Roland Auger); Jean-Samuel et Kathia; Pierre-Luc et Marc-Antoine; Patrick et Stéphane; feu Alexandre (Jeanne Guay); Rosalie (Nicole Dumas) et Vincent (Ginette Prince); Rosalie et Florence; ses arrière-petits-enfants: Tommy et Alexis; et de nombreux autres cousins, parents et amis. Compenser l'absence de fleurs par un don à la Fondation François-Charron pour les gens atteints de la sclérose en plaques, 525, boul. Wilfrid-Hamel, Québec (Qué.), G1M 2S8. Le corps ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances le samedi 28 septembre 1996 à compter de 10h au sous-sol de l'église St-Pierre-aux-Liens, rue des Roses à Orsainville. Le service aura lieu

à 11h à l'église sous la direction de la Coopérative funéraire de l'Anse 280, 8e Rue Québec. Pour renseignements: 525-6044

HARVEY
Sylvio



À l'hôpital Jeffery Hale, le 25 septembre 1996, à l'âge de 83 ans et 4 mois, est décédé M. Sylvio Harvey, époux de feu dame Yvette Leclerc. Il demeurait à l'Ange-Gardien. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

F.X. Bouchard inc.
2258, avenue Larue Courville
samedi, jour des funérailles, de 8h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 28 septembre à 11h en l'église de l'Ange-Gardien et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: Henri, Claire (Guy Delo), Jean-Louis (Denise Fortin), Hélène (Jacques Cantin), François (Hélène Beaulieu); ses petits-enfants: Sonia (François Gasson), Michel, Kate, Nancy, Maude, Marie-Lyne, Majoric, Martine; son arrière-petit-fils: Jessy; ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Alma Harvey, Germaine Harvey, Trudel, Marie-France Leclerc Fortin, Rita Leclerc Chevalier; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Condoléances par télécopieur: 660-1614. Pour renseignements: 663-9838

HUDON
Louis-Philippe



À l'hôpital du St-Sacrement, le 21 septembre 1996, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Louis-Philippe Hudon, époux de feu dame Octavine Beaulieu. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service sera chanté en présence du corps le samedi 28 septembre à 11h en l'église St-Dominique où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil ses enfants: Paul (Michelle Chouinard), Yves (Marielle Bernier); ses petits-enfants: Sébastien, Evelyne, Émie, Lucas; ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. Votre marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital du St-Sacrement, fonds de cardiologie, 1050, ch. Ste-Foy, Québec, G1S 4L8, tél. 682-7717. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire du Plateau Ste-Foy. Pour renseignements: 688-2411

LABERGE
Denise

Au centre St-Augustin, le 23 septembre 1996, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Denise Laberge, fille de feu M. Adalbert Laberge et de feu dame Vénéranda Lapointe. Elle demeurait à Beaufort. Le service religieux a été célébré le mercredi 25 septembre, en l'église Ste-Georgette, Beaufort; et ses cendres ont été inhumées au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison

Wilbrod Robert & Fils
738, av. Robitaille Beaufort

Elle laisse dans le deuil ses sœurs et ses frères: Pauline, Cécile (André Morin), Paul (Thérèse Parent), Maurice (Charlotte Giroux) et Laurent (Louise Gin-

gras); sa belle-sœur Mme Carmen Béchette (feu Robert Laberge); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Que toute marque de sympathie se traduise par un don au centre St-Augustin, 2135, Terrasse Cadieux, Beaufort (Québec) G1C 1Z2. Pour renseignements: 661-9223

LECLERC
Cécile Matte

Au centre d'hébergement Donnacona, le 23 septembre 1996, à l'âge de 97 ans, est décédée dame Fidélia Paradis, fille de feu Louis Paradis et de feu Marie Bégin. Elle demeurait à Lévins et autrui à Pintendre. Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Tous l'ont appréciée et en garderont un bon souvenir. Nous remercions le personnel du 4e étage du Centre d'accueil St-Joseph de Lévins pour les bons soins prodigués. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

Roger Benoit & Fils
Place de l'Église Cap-Santé

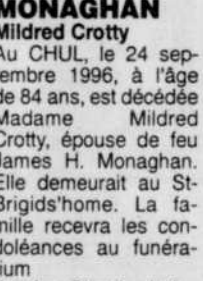
jeudi de 14h à 16h30 et de 19h à 22h; vendredi à partir de 9h30. Les funérailles auront lieu le vendredi 27 septembre à 11h en l'église de Cap-Santé et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: Simon (Aline Julien), Gaston (Adrienne Leclerc); ses petits-enfants: Steve (Marie-Josée Noël), Julie, Alain, Serge et Denis Leclerc; son arrière-petit-fils Jean-Simon Leclerc; ses frères, sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Roland Matte (Berthe Hardy), M. et Mme Martin Matte (Gemma Petticler), sœur Charlotte Matte, Mme Jeanne D'Arc Matte Leclerc, Mme Claire Matte Gingras, Mme Geneviève Matte Germain, Mme Cécile Beaudry Matte, Mme Émeline Bédard Matte, M. et Mme Alvarez Leclerc (Émeline Lamothe), Mme Marie-Jeanne Lessard Leclerc, Mme Carmen Mercure Matte, M. Emmanuel Richard; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. La famille remercie tout le personnel au centre d'hébergement Donnacona pour les soins chaleureux et constants prodigués à notre mère. Pour renseignements: (418) 285-2211 Fax: (418) 285-2077

MONAGHAN
Mildred Crotty

Au CHUL, le 24 septembre 1996, à l'âge de 84 ans, est décédée Madame Mildred Crotty, épouse de feu James H. Monaghan. Elle demeurait au St-Brigid's Home. La famille recevra les condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier Ltée
975, Marguerite-Bourgeois, Québec
jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h et vendredi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le vendredi 27 septembre 1996 à 14h, en l'église St-Patrick, 1145, de Salaberry, Québec et de là au cimetière St-Patrick. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendre et belle-fille: Herbert (Simone Létourneau), Barbara (feu Dr Paul Dubravcik), Nancy (Ray Prudhommeaux); ses petits-enfants: Deborah, Joan, James, Cindy-Ann Monaghan; Karel et Jan Duvravcik; Dean et Derrick Prudhommeaux; ses deux arrière-petits-enfants: Catherine et Charles Sévigny; ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Jerry Monaghan (Willie Walling), Mme John Monaghan (Eunice Corcoran), M. Bill McPeak (feu Helen Monaghan), M. et Mme Peter Monaghan (Leona Corcoran), M. et Mme Ron Murphy (Theresa Monaghan) et M. et Mme Robert Monaghan (Monique Houde); ainsi que plusieurs neveux et nièces. Un grand merci à tout le personnel de St-Brigid's Home, au service de Géraldine du CHUL et particulièrement au Dr Ann Langlois. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par une offrande de messe ou un don à la Fondation St-Brigid's Home, 1845, chemin St-Louis, Sillery G1S 4M3, 681-2311. Pour renseignements: 529-3371

PARADIS
Fidélia



À l'hôpital St-Sacrement, le 21 septembre 1996, à l'âge de 75 ans est décédée monsieur Mario Perrin, époux de madame Madeleine Gosselin. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE-CLOUTIER
LTÉE

300, Chemin Ste-Foy Québec
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le samedi 28 septembre 1996 à 11h, en l'église St-Jean-Baptiste, 490, rue St-Jean, Québec et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil outre son épouse, son fils Benoît; sa fille Martine (Gilles Clavette); ses petits-enfants, Daniel, Emric, Noémie; ses beaux-frères et belles-sœurs: neveux, nièces, parents et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital St-Sacrement, 1050, Chemin Ste-Foy, Québec (Québec) G1S 4L8 Tél. 682-7717. Pour renseignements: 529-3371

PHANEUF
Estelle Desbiens

À la Résidence des Franciscains le 18 septembre 1996 à l'âge 89 ans est décédée dame Estelle Desbiens, épouse en premières noces de feu M. Alphonse Gauthier et en deuxième noces de feu M. Aimé Phaneuf. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle a été confiée au Crématorium. **Lépine-Cloutier Ltée**
Un service sera chanté en présence des cendres le samedi 28 septembre 1996 à 14h en l'église Notre-Dame du Chemin, 939 rue Des Érables, Québec et de là au cimetière Ste-Anne de Beaufort. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses sœurs et beaux-frères: Thérèse (Paul Beaugrand), Hector Doyon (feu Josée); plusieurs neveux, nièces ainsi que les membres de la famille Phaneuf. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messes et/ou par un don à un organisme de votre choix. Pour renseignements: 529-3371 fax 529-9506

DÉCÈS

Communiquiez avec votre directeur de funérailles qui nous fera parvenir vos avis de décès.

PARADIS
Fidélia



Au Centre d'accueil St-Joseph de Lévins, le 25 septembre 1996, à l'âge de 97 ans, est décédée dame Fidélia Paradis, fille de feu Louis Paradis et de feu Marie Bégin. Elle demeurait à Lévins et autrui à Pintendre. Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Tous l'ont appréciée et en garderont un bon souvenir. Nous remercions le personnel du 4e étage du Centre d'accueil St-Joseph de Lévins pour les bons soins prodigués. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

Lépine-Cloutier Ltée
9255, boul. l'Ornière Neufchâtel

mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h; jeudi de 11h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le jeudi 26 septembre 1996, à 14h, en l'église Notre-Dame de la Jeune-Lorette, Village Huron; et de là au crématorium

Lépine-Cloutier Ltée

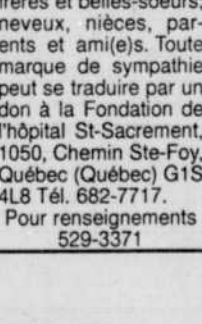
Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: François (Francine Boivin), Richard (Sylvie Tapin), Louis (Johanne Saindon), Michel (Lysion Bédard), Yves (Mireille Petit), Martine (Bruno Paquet), Laval Lavoie (feu Hélène); ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs: Gemma (René Bourbeau), Charles (Mariette Dion), Thérèse (Robert Jobin), Madeleine (Maurice Marcotte), Benoît (Hélène Pépin), Monique (Gaston Auger), André (Laurette Garneau), Jeanne Renaud (Marcel Moisan), Pauline Renaud (Omer Cloutier); ses petits-enfants: Jean-Michel, Marie-Eve, Olivier, Jean-François, Catherine, Valérie, Caroline, Geneviève, Amélie, Jonathan et Marie-Christine; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 489, boul. René-Lévesque Ouest, Québec (Québec), G1S 1S2, tél.: 683-8666. Pour renseignements: 529-3371 fax: 529-9506

TREMBLAY
Alice Bouchard



Au Centre hospitalier Charlevoix, le 25 septembre 1996, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Alice Bouchard, épouse de Monsieur Philippe Tremblay. Elle demeurait à Baie St-Paul. La famille

ROBITAILLE
Jacques



À l'hôpital Laval, le 19 septembre 1996, à l'âge de 50 ans, est décédé Monsieur Jacques Robitaille, époux de Judith Carignan. Il demeurait à Cap-Rouge. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium

LÉPINE-CLOUTIER
715, rue St-Vallier Est Québec

Un service sera chanté en présence des cendres le samedi 28 septembre 1996 à 11h en l'église St-Félix, 1460, rue Provancher, Cap-Rouge où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Martin, Nathalie, Stéphane; son père: Monsieur David Robitaille; sa mère: Julie Pépin; ses sœurs: Francine (Gilles Poulin), Susan; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Carignan ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s, particulièrement un grand ami: Errol. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la fondation de la Société canadienne du cancer, 489, bd René-Lévesque Ouest, Québec (Québec), G1S 1S2, tél.: 683-8666 ou à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Ste-Foy (Québec), G1V 4G5, tél.: 656-4564. Pour renseignements: 529-3371

RENAUD
Marguerite Vézina



À l'hôpital Laval le 24 septembre 1996, à l'âge de 69 ans, est décédée dame Marguerite Vézina, épouse de feu monsieur Roland Renaud. Elle demeurait à Loretteville. La famille recevra les condoléances au funérarium

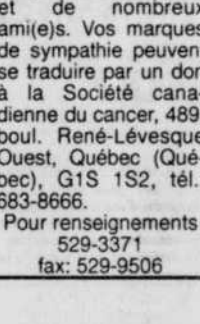
Lépine-Cloutier Ltée
3221, chemin Royal Giffard

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h; samedi de 14h à 17h; dimanche de 9h30 à 10h50. Le service religieux sera célébré le samedi 28 septembre à 11h en l'église St-Ignace de Loyola, Giffard, et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Yvelte (Robert Beaujean), Jeanne D'Arc (Hugues Jacques), Jean-Claude (Madeleine Grenier), Angèle (Maurice Leclerc), Balthazar (Danielle Mathieu) et Normand (Claudette Cossette); sa belle-fille: Mme Micheline White (feu Raymond Roy); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: sa sœur: Maria (feu Claude Lessard) et son frère: Émilien (Jeanne); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec), G1T 1P5. Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: 661-6303. Pour renseignements: 661-9223

Lépine-Cloutier Ltée

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Yvelte (Robert Beaujean), Jeanne D'Arc (Hugues Jacques), Jean-Claude (Madeleine Grenier), Angèle (Maurice Leclerc), Balthazar (Danielle Mathieu) et Normand (Claudette Cossette); sa belle-fille: Mme Micheline White (feu Raymond Roy); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: sa sœur: Maria (feu Claude Lessard) et son frère: Émilien (Jeanne); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec), G1T 1P5. Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: 661-6303. Pour renseignements: 661-9223

TREMBLAY
Alice Bouchard



Au Centre hospitalier Charlevoix, le 25 septembre 1996, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Alice Bouchard, épouse de Monsieur Philippe Tremblay. Elle demeurait à Baie St-Paul. La famille

ROBITAILLE
Jacques



À l'hôpital Laval, le 19 septembre 1996, à l'âge de 50 ans, est décédé Monsieur Jacques Robitaille, époux de Judith Carignan. Il demeurait à Cap-Rouge. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium

LÉPINE-CLOUTIER
715, rue St-Vallier Est Québec

Un service sera chanté en présence des cendres le samedi 28 septembre 1996 à 11h en l'église St-Félix, 1460, rue Provancher, Cap-Rouge où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Martin, Nathalie, Stéphane; son père: Monsieur David Robitaille; sa mère: Julie Pépin; ses sœurs: Francine (Gilles Poulin), Susan; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Carignan ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s, particulièrement un grand ami: Errol. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la fondation de la Société canadienne du cancer, 489, bd René-Lévesque Ouest, Québec (Québec), G1S 1S2, tél.: 683-8666 ou à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Ste-Foy (Québec), G1V 4G5, tél.: 656-4564. Pour renseignements: 529-3371

ROY
Adrienne Poulin



À la paisible Maison Michel-Sarrazin, entourée de tous les siens, est décédée, le 25 septembre 1996, à l'âge de 91 ans et 7 mois, dame Adrienne Poulin, épouse de feu M. Irénée Roy. Elle demeurait à Beaufort, quartier Giffard. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Wilbrod Robert & Fils
3221, chemin Royal Giffard

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h; samedi de 14h à 17h; dimanche de 9h30 à 10h50. Le service religieux sera célébré le samedi 28 septembre à 11h en l'église St-Ignace de Loyola, Giffard, et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Yvelte (Robert Beaujean), Jeanne D'Arc (Hugues Jacques), Jean-Claude (Madeleine Grenier), Angèle (Maurice Leclerc), Balthazar (Danielle Mathieu) et Normand (Claudette Cossette); sa belle-fille: Mme Micheline White (feu Raymond Roy); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: sa sœur: Maria (feu Claude Lessard) et son frère: Émilien (Jeanne); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec), G1T 1P5. Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: 661-6303. Pour renseignements: 661-9223

Lépine-Cloutier Ltée

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Yvelte (Robert Beaujean), Jeanne D'Arc (Hugues Jacques), Jean-Claude (Madeleine Grenier), Angèle (Maurice Leclerc), Balthazar (Danielle Mathieu) et Normand (Claudette Cossette); sa belle-fille: Mme Micheline White (feu Raymond Roy); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: sa sœur: Maria (feu Claude Lessard) et son frère: Émilien (Jeanne); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec), G1T 1P5. Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur: 661-6303. Pour renseignements: 661-9223

TREMBLAY
Alice Bouchard



Au Centre hospitalier Charlevoix, le 25 septembre 1996, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Alice Bouchard, épouse de Monsieur Philippe Tremblay. Elle demeurait à Baie St-Paul. La famille

ROBITAILLE
Jacques



À l'hôpital Laval, le 19 septembre 1996, à l'âge de 50 ans, est décédé Monsieur Jacques Robitaille, époux de Judith Carignan. Il demeurait à Cap-Rouge. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium

LÉPINE-CLOUTIER
715, rue St-Vallier Est Québec

Un service sera chanté en présence des cendres le samedi 28 septembre 1996 à 11h en l'église St-Félix, 1460, rue Provancher, Cap-Rouge où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Martin, Nathalie, Stéphane; son père: Monsieur David Robitaille; sa mère: Julie Pépin; ses sœurs: Francine (Gilles Poulin), Susan; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Carignan ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces et ami(e)s, particulièrement un grand ami: Errol. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la fondation de la Société canadienne du cancer, 489, bd René-Lévesque Ouest, Québec (Québec), G1S 1S2, tél.: 683-8666 ou à la Fondation de l'hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Ste-Foy (Québec), G1V 4G5, tél.: 656-4564. Pour renseignements: 529-3371

recevra les condoléances au funérarium

Lépine-Cloutier
53, boul. Locier Baie St-Paul

jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi de 9h à 10h15. Le service religieux sera célébré le vendredi 27 septembre 1996, à 10h30, en l'église de Baie-St-Paul et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses fils: feu Robert (Marie-Marthe Bouchard), Paul (Hélène Gauthier), Jean-Guy (Armande Emond), Marcel (Denise Thiébaud), Alain (Danielle Vaillancourt); ses filles: Jocelyne (Jean Goyer), Nicole (Claude Marci); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses belles-sœurs: Fernande (René Tremblay), Mme Simone Gauthier (feu Georges Tremblay); son beau-frère: François-Joseph Tremblay ainsi que plusieurs neveux et nièces. Vos offrandes peuvent se traduire par un don à: Les diabétiques de Québec, 2700, boul. Laurier, Tour Frontenac, bureau 7105, Ste-Foy (Québec) G1V 2L8 Tél: 656-6241. Pour renseignements: 1-418-435-2531 Fax: 1-418-435-4001

Lépine-Cloutier Ltée
1025 Route de l'Eglise Ste-Foy

vendredi de 12h00 à 14h45. Le service religieux sera célébré le vendredi 27 septembre 1996 à 15h00 en l'église Notre-Dame-de-Foy, 820 Chanoine-Martin, Ste-Foy, et de là au Parc Commémoratif La Souverance. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et leur conjoint: Berthier (M.A. Couture), Pierrette (Donald Corcoran), Lise (feu Hugues Lachance), Gilles (Nicole Hamel), Francine, Carole (Roger Bourbonnière), ses petits-enfants: Sandy (Christine), Christian, Karine, Pier-Anne, Steve, Dany, Yan, Nicolas, Mélanie, Denny, Kéven; son arrière-petit-fils: Samuel; ainsi que plusieurs frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs des familles Veilleux et Moreau; des neveux, nièces, parents et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société Canadienne du Cancer, 489, boul. Cap-Rouge et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la maison funéraire

LÉPINE-CLOUTIER

La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, sa fille: Odette (Jean Trépanier); ses petits-enfants: Denis (Louise Fortin), Lucie, Michel (Julie Bourbeau) et Marie-Hélène; ses arrière-petits-enfants: Nathalie et Stéphanie; ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial à tout le personnel du centre d'accueil St-Augustin pour les bons soins prodigués. Pour renseignements: 529-3371 fax: 529-95



Sur scène, Rioux arrive à rire de lui-même entre deux chansons.

Rioux fera connaissance avec Québec le 2 octobre

MICHÈLE LAFERRIÈRE
Le Soleil

■ QUÉBEC — « Ils ne m'auront pas ! » claironne Rioux à tous ceux qui cherchent la petite bête noire dans son album ou dans son nouveau spectacle.

Rioux n'est pas hargneux. Aucune raison, puisque les critiques ont été plutôt bienveillantes à l'égard du *Trottoir des anonymes*, son premier album. Évidemment, il y avait toujours un peu trop de ceci, pas assez de cela; sur scène on lui suggérerait de se comporter d'une telle manière, puis de parler d'une telle autre façon. Mais avec le temps, le chanteur a pris de l'expérience, de l'assurance et affûté son sens de l'humour. Imaginez, il arrive à rire de lui-même sur scène, entre deux chansons.

« Je n'ai rien contre les critiques, nuance Rioux. En autant qu'elles poussent l'artiste à avancer. »

Il fera connaissance avec le public de Québec, le 2 octobre, à la Maison de la Chanson, avec un spectacle qu'il a rodé à Paris en avril, résultat du Prix du Sentier des Halles qu'il a remporté aux FrancoFolies de La Rochelle, il y a quelques années.

« À Paris, les gens sortent », lance-t-il, à la fois provocant et réaliste. Tandis qu'ici, il faut leur tirer l'oreille. Et pourtant, la scène demeure le meilleur en-

droit pour établir un vrai contact avec l'artiste. « Je vous ferai pénétrer dans ma bulle et mon univers », mentionne Rioux, qui ne chantera que ses propres compositions. Toutes les chansons du *Trottoir des anonymes* seront au menu, ainsi que des nouvelles qui pourraient figurer sur son second album. Il sera accompagné du guitariste Martin Eagan.

Après Paris, Rioux a cassé la glace à Montréal, en juin, au Studio-théâtre de la Place des Arts. Puis il a fait une petite tournée de la Gaspésie. « Mon show est vivant, il se développe sans arrêt », souligne-t-il. Les gens ont apprécié son spectacle puisqu'ils lui ont demandé de revenir cet automne. On ne parle pas d'un agenda hyper-chargé, « mais je réussis à me maintenir la tête hors de l'eau », confie l'auteur-compositeur-interprète.

Les 100 pas derrière la scène, le trac et la perte de sommeil s'effaceront dès les premières notes et comme d'habitude, il sortira de la scène, épuisé, mais « full énergie ». C'est l'éternelle récompense de l'artiste.

La voix actée



LE SOLEIL, JEAN VALLIÈRES

La jeune comédienne et chanteuse de Québec Paule-Andrée Cassidy a lancé hier son premier album, qu'elle a baptisé « La voix actée ». L'événement qui s'est déroulé au Foubard de la rue Saint-Jean a été retransmis en direct sur les ondes de CKRL-FM, lors de l'émission « Danger-Culture ». Paule-Andrée Cassidy propose un répertoire qui va des complaintes médiévales aux chansons de Clémence Desrochers, en passant par celles de Vian, Prévert, Trenet, Anne Sylvestre. « La voix actée » est aussi un spectacle qu'on dit très théâtral où s'entremêlent émotion et ironie. Il sera présenté au Café-Théâtre des Fourberies (en duo avec Lili) le 5 octobre à 21h30, au Musée de la civilisation le 3 novembre à 13h30 et 15h, et à la Maison de la Chanson, le 20 novembre.

QUADROPHENIA

L'opéra des Who à la télé, samedi soir

MICHEL BILODEAU
Collaboration spéciale

Pour ainsi dire une tradition en Angleterre, le concert-bénéfice annuel du prince Charles réserve toujours des surprises. L'été dernier, elle était de taille. Pete Townshend, Roger Daltrey et John Entwistle reformaient The Who pour monter *Quadrophenia* avec la complicité d'invités tels David Gilmour et Gary Glitter. Une première puisque cet opéra rock n'avait jamais été présenté en son intégralité sur scène. Un événement que MusiquePlus vous invite à revivre samedi soir. On pourra aussi voir la solide prestation d'Alanis Morissette ainsi que celle de Bob Dylan et Eric Clapton.

Les concerts-bénéfices en faveur du « Prince Trust » ont souvent été le lieu de rencontres au sommet. Certaines années, le groupe qui accompagnait les artistes invités pouvait être constitué de Phil Collins, Elton John, Eric Clapton...

En juin, on retrouvait par exemple Ron Wood des Rolling Stones aux côtés de Bob Dylan. Mais l'attraction principale demeurerait, malgré la présence d'Alanis Morissette qui ouvrira le bal, la présentation de l'opéra rock *Quadrophenia* par Pete Townshend, Roger Daltrey et John Entwistle.

Cet hommage à la période « Mod » des années 60 n'avait jamais été présenté sur scène dans son intégralité et n'a d'ailleurs pas connu le succès de *Tommy* à la fin des années 60.

Le premier essai de Townshend dans le domaine a été représenté à Los Angeles en août 1969 avec notamment Elton John, Phil Collins, Billy Idol et le réalisateur Ken Russell en a réalisé une version cinématographique en 1975.

Vingt-trois ans plus tard, probablement lorsqu'il veillait à l'opération de « revampage audionumérique » de *Quadrophenia* (cette version du double CD est disponible depuis le mois de juillet) Pete Townshend a eu l'idée de présenter sur scène l'opéra avec l'aide d'invités spéciaux.

Ainsi David Gilmour vient rejoindre la troupe de Townshend sur scène pour chanter et jouer de la guitare pour *The Dirty Jobs* et signer le solo de *Love, Reign O'er Me* alors que Gary Glitter (oui oui celui de Rock'n'roll!) fait son apparition pour *I've Had Enough*.

Comme on peut le constater lors de la pièce *Drowned*, Townshend n'a pas perdu la main. Et puis c'est un plaisir de réentendre un Daltrey qui a toujours autant de coffre et de voir le discret Entwistle jouer avec autant de verve.

Plus de 150 000 spectateurs ont assisté à ce concert présenté à Hyde Park le 29 juin au profit des œuvres du prince Charles. On n'avait jamais rien vu de tel depuis le fameux concert des Rolling Stones, en 1969 quelques jours après le décès de Brian Jones.

« Ne jamais révéler
à un homme
qu'on l'espère. »



Au lendemain de la conquête de la Nouvelle-France, l'histoire d'une autre conquête, amoureuse celle-là... Marguerite Volant sera au cœur de toutes les passions.

Marguerite
Volant

DÉBUT

ce soir
20 h

Scénario : Jacques Jacob et Monique H. Messier
Réalisation : Charles Binamé



Radio-Canada
Télévision

DE TOUT POUR FAIRE UN MONDE